

IL-FESTIVAL NAZZJONALI TALKTEB

20
23



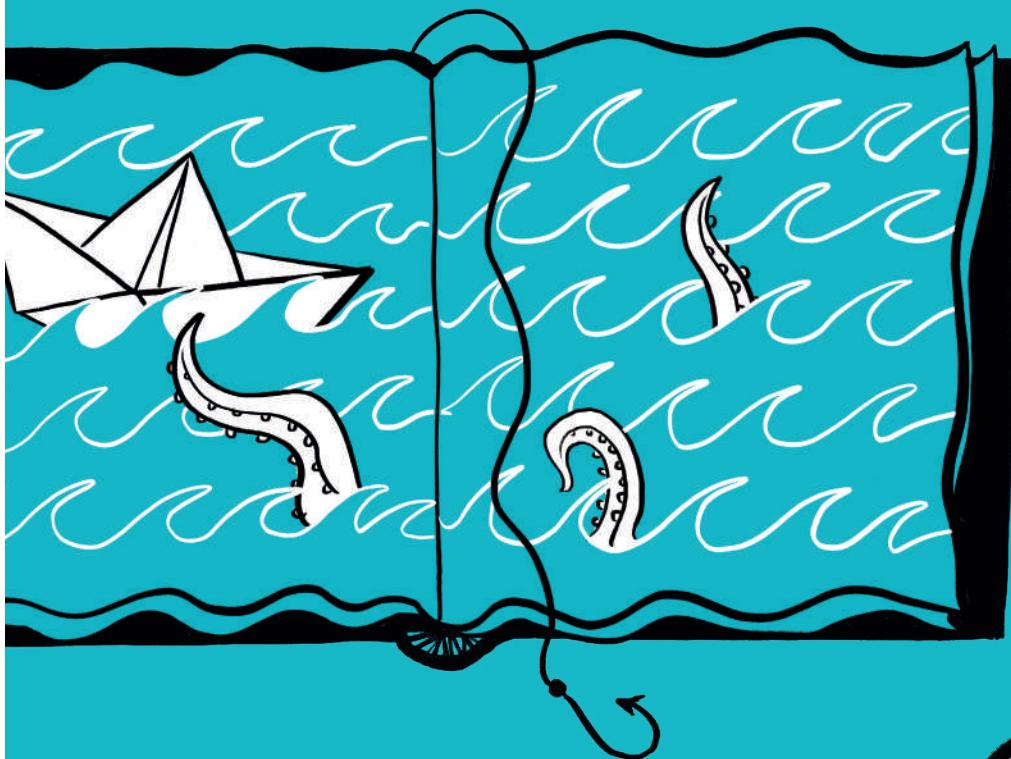
Programm tal-Attivitajiet

18-22 T'OTTUBRU 2023

Iċ-Ċentru għall-Fieri u l-Konvenzjonijiet (MFCC), Ta' Qali



B'lista twila ta' parteċipanti mifuxxa mas-setturi kollha tal-industrija tal-ktieb, u bi programm kulturali li jinkludi kważi mitt attività, ngħidu aħna tnedijiet ta' kotba, preżentazzjonijiet ta' kotba, drammi, gruppi ta' ħidma u konferenzi, il-Festival Nazzjonali tal-Ktieb huwa **l-akbar** ċelebrazzjoni tal-kultura tal-ktieb f'Malta.





L-ispirtu multisensorjali ta' din iċ-ċelebrazzjoni nazzjonali tal-kelma miktuba se joħodna 'l hinn minn #KÖTBÄKİTBÄVAKTÄR!

Kulhadd ikun qed jistenna l-Festival Nazzjonali tal-Ktieb - mill-kbar saž-żgħar u minn imkejjen differenti tal-hajja - li dis-sena se jsir bejn it-18 u t-22 t-Ottubru fiċ-Ċentru ghall-Fieri u l-Konvenzioniet (MFCC), Ta' Qali. Pubblikaturi, bejjiegħha tal-kotba, illustraturi, tradutturi u awturi jiltaqgħu taħt saqaf wieħed għal ħamest ijiem ta' promozzjoni u bejgħ ta' kotba lill-pubbliku.

Minbarra t-talent lokali, il-Festival huwa l-post fejn tista' tiltaqa' ma' mistiedna barranin fosthom ismijiet kbar fix-xena letterarja.

It-tema ta' din l-edizzjoni hija #KÖTBÄKİTBÄVAKTÄR, li ssorr fiha l-kapaċitā tal-letteratura li tisboq il-kelma miktuba u ssib lilha nnifisha f'forom artističi ohrajn - mill-illustrazzjoni sal-hoss, mit-teatru sal-adattament cinematografiku.

Il-maskots tal-Festival Nazzjonali tal-Ktieb 2023 huma Ray il-Qarrej, li huwa sajjied qarrej halliem li dejjem b'xi ktieb f'idejh, Filip il-Kittieb li għandu passjoni għall-kelma performattiva. Ciċi l-Ispettatriċi li tagħġel xhin tara xow letterarju, u lil Mia s-Semmiegħha, habbieba tal-mużika li taqbad tiżfen mal-istejjer.



Ray il-Qarrej

#KOTBAKITBAUAKTAR

L-Erbgħa 18 t'Ottubru

Il-ġurnata kollha

Il-Kamra Sensorja

Din il-kamra toffri ambjent ideali ghall-awtiżmu (bi stimulazzjoni baxxa, b'oġġetti bažiċi sensorjali u rizorsi ideali għall-awtiżmu) u tippermetti lit-tfal fuq l-ispettru aċċess għal attivitajiet ta' rakkuntar ta' stejjer fi spazju sikur u inkluissiv. Din il-kamra mmexxija mill-Fondazzjoni Inspire. Jingħata biss aċċess lil tfal akkumpanjati minn ġenituri jew edukaturi.

Il-ġurnata kollha

Wirja: Il-Malti: Il-Mixja sal-Għarfien Ufficijal

Heritage Malta u l-Akkademja tal-Malti

Il-Malti: Il-Mixja sal-Għarfien Ufficijal hija wirja mtellgħha minn Heritage Malta u l-Akkademja tal-Malti u tqiegħi kollha. Il-wirja tkopri l-istorja tal-ilsien Malti mill-gheruq Semitiċi tiegħu sakemm fl-1964 ġie ddikjarat bhala l-ilsien nazzjonali ta' Malta u fl-2004 bhala wieħed mill-ilsna ufficijal tal-Unjoni Ewropea.

Il-ġurnata kollha

Wirja: From Illustration To Book

KNK u l-Kunsill Malti għall-Arti (ACM)

It-tieni edizzjoni ta' din l-esebizzjoni ddedikata għad-disinn tal-kotba u l-illustrazzjonijiet, li turi x-xogħol tal-illustraturi u d-disinjaturi kontemporanji u ewleni f'Malta, u fl-istess hin twejjgħah il-pjunieri lokali f'dawn l-oqsma. Din l-inizjattiva hija parti minn kollaborazzjoni usa' bejn il-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb u l-Kunsill Malti għall-Arti.

10:00 - 10:30

Produzzjoni teatrali għal studenti tal-primarja

KNK IT-TEATRU

Inghaqdu magħna f-dax-xows sbieħ u ta' avventura għall-istudenti tal-primarja, adattati u diretti mid-drammaturga Simone Spiteri, rebbieha ta' diversi premji letterarji. Dan ix-xow spettakolari huwa bbażat fuq numru ta' kotba rebbieha tal-Premju Terramaxka, u l-atturi huma Robyn Vella, Miguel Formosa, Lara Agius, u Matteo Caruana Bond. Wara se jkun hemm sorpriża ghax se jitla' fuq l-istejġ awtur popolaril.

10:00 - 10:30

Sessjoni ta' qari: Il-Kavallier Għatxan

Energy and Water Agency (EWA) IS-SALA TAL-QARREJJA



Din l-istorja toħodna lura fi żmien il-Kavallieri fejn niltaqghu mal-kavallier Jean de Villers, l-akbar habib tal-Gran Mastru Alof de Wignacourt. Jean kien ingħata kariga importanti immens, dik li jiehu hsieb il-provista tal-ilma tal-Gżejjer Maltin. B'hekk naraw lil Jean jinvestiga l-bjar, il-ġwiebi, l-ispieri u l-mini minhabba n-nuqqas t'ilma. Infatti l-Gran Mastru, bl-ghajnuna ta' Jean, mexa fuq ir-rapport tal-inġinier Padre Tomasucci li rrakkomanda li jinbnew l-akkwadotti, proġett fejn l-ilma ta' kwalitá għolja jinżel mir-Rabat u Had-Dingli u jasal fil-funtana barra l-Belt Valletta. B'hekk Jean żdiedlu x-xogħol peress li ta' sikkwiet kien jiċċekkja x-xogħliljet fuq dan il-proġett importantissimu għall-Gżejjer Maltin.

10:00 - 10:30

Ejew nintilfu fit-Tagħrif (5-8 snin)

Fondazzjoni Inspire IL-KAMRA SENSORJA



Sessjoni ta' qari minn Sameera Perera u Linda Akanihi organizzata mill-Fondazzjoni Inspire f'ambjent ideali għall-awtizmu, li jippermetti aċċess għal aktivitajiet ta' rakkuntar ta' steijer u li jirrispetta l-isfidi ta' tfal fuq l-ispettru tal-awtizmu. Din is-sessjoni mmirata għal tfal bejn il-5 u t-8 snin.

11:30 - 12:30

Ġakki u s-Siġra tal-Fażola (8-12-il sena)

Fondazzjoni Inspire IL-KAMRA SENSORJA



Sessjoni ta' qari interattiva minn Claire Borg u Ruby Anne Caruana organizzata mill-Fondazzjoni Inspire f'ambjent ideali għall-awtizmu, li jippermetti aċċess għal aktivitajiet ta' rakkuntar ta' steijer u li jirrispetta l-isfidi ta' tfal fuq l-ispettru tal-awtizmu. Din is-sessjoni mmirata għal tfal bejn it-8 u t-12-il sena.

12:00 - 12:30

Produzzjoni teatrali għal studenti tal-primarja

KNK IT-TEATRU



Inghaqdu magħna f'dax-xows sbieħ u ta' avventura ghall-istudenti tal-primarja, adattati u diretti mid-drammaturga Simone Spiteri, rebbieha ta' diversi premji letterarji. Dan ix-xow spettakolari huwa bbażat fuq numru ta' kotba rebbieha tal-Premju Terramaxka, u l-atturi huma Robyn Vella, Miguel Formosa, Lara Agius, u Matteo Caruana Bond. Wara se jkun hemm sorpriżha għax se jitla' fuq l-istejġ awtur popolari!

12:00 - 12:30

Sessjoni ta' qari: Osbert and Friends

Energy and Water Agency (EWA) IS-SALA TAL-QARREJJA



Osbert, żrinq li jgħix ġewwa Wied il-Qlejħha, jgħallimna dwar l-abitat tiegħu, u l-bijodiversità f'dal-wied.

Kontinwu

Kwiż u taqbil il-kliem

German Maltese Circle / Dept. of German, UM

L-ISTAND TAL-GMC / DEPT. OF GERMAN, UM 8



Minħabba li l-lingwa Ingliza għandha origini Ġermanika, l-Ingliz u l-Ġermaniż jixbhu lil uxlxin aktar milli taħseb. Permezz ta' dan it-tqabbil ta' kliem se tinduna li taf kliem Ġermaniż aktar milli taħseb. Ipprova qabbel! Se tintgħażel ukoll mistoqsija għal kwiż li se jsir fuq l-istand.

Kontinwu

Mural Interattiv

Malta Community of Illustrators L-ISTAND TAI-ACM 28

Membri mill-Malta Community of Illustrators sejkun qed jaħdmu flimkien sabiex joħolqu pittura kbira fuq hajt. L-udjenza mistiedna tinghaqad u tippartecipa fuq din l-illustrazzjoni fuq skala kbira u interattiva. Immexxi minn Matthew Demarco, kofundatur u direktur kreattiv ta' Bloom Creative/Maltatype, il-mural interattiv sejkun projektku kontinwu bil-ġhan li juža l-mezz viċiż tal-illustrazzjoni bħala ghoddha għal bidla pożittiva.

17:00 - 18:00

Sessjoni ta' qari mal-awtriċi Sandra Hili Vassallo

Gemma L-ISTAND TA' GEMMA 25



Niltaqghu mal-awtriċi Sandra Hili Vassallo għal sessjonijiet ta' qari tal-kotba *Kejkijiet tal-Karrotti u Fwejjah ta' Ward u Kollox Barra Bebbux*. Wara s-sessjonijiet tal-qari jkun hemm hin għal diskussjoni u mistoqsijiet dwar it-temi u l-kontenut tal-kotba li jinkludu l-ħiliet finanzjarji: serq tal-karti ta' kreditu, scams, kif iġġemma' flusek u tiffranka billi ssajjar u tixtri bil-ħsieb, bżonnjet u xewqat eċċ.

17:00 - 18:00

Animal Bounty! Sessjoni tal-annimali lajv (6-10 snin)

Fondazzjoni Inspire IL-KAMRA SENSORJA



Sessjoni interattiva tal-annimali lajv minn Jelena Petrović u Linda Acaniū organizzata mill-Fondazzjoni Inspire f'ambjent ideali ghall-awtiżmu, li jippermetti aċċess għal attivitajiet ta' rakkuntar ta' stejjer u li jirrispetta l-isfidi ta' tfal fuq l-ispettru tal-awtiżmu. Din is-sessjoni mmirata għal tfal bejn is-6 u l-10 snin.

18:00 - 18:30

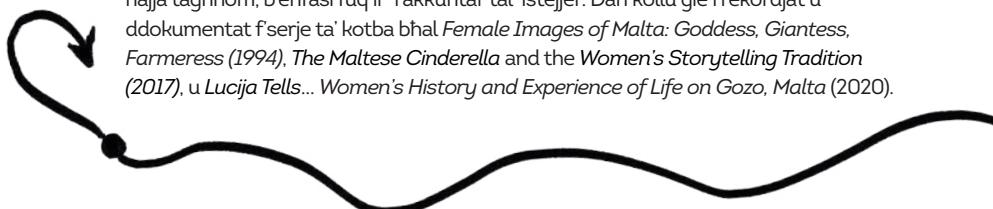
Tahdita minn Veronica Veen

Inanna Publishers

L-ISTAND TA' INANNA 12



Tahdita ta' nofs siegħa minn Veronica Veen dwar il-35 sena tagħha ta' riċerka antropoloġika kulturali f'Għawdex fuq l-istorja tan-nisa u l-esperjenza tal-ħajja tagħhom, b'enfasi fuq ir-rakkuntar tal-istejjer. Dan kollu ġie rexrekodjat u ddokumentat f'serie ta' kotba bhal *Female Images of Malta: Goddess, Giantess, Farmeress (1994)*, *The Maltese Cinderella and the Women's Storytelling Tradition (2017)*, u *Lucija Tells... Women's History and Experience of Life on Gozo, Malta (2020)*.



18:00 - 19:00

Kif taħdem il-Wikipedija?

Wikimedia Community Malta (WCM)

L-ISTAND TA' WCM 18  

Kulħadd jaf x'inhi l-Wikipedija, imma kont taf li int ukoll tista' ssir editur tagħha, flimkien ma' eluf ohra ta' nies bhalek madwar id-dinja? Skopri kif taħdem il-Wikipedija u proġetti ohra tal-Wikimedia. Bil-parteċipazzjoni ta' Dr Marc Tanti.

18:00 - 19:00

L-Isfida Msella

San Anton School u KNK IT-TEATRU 

Għat-tielet sena konsekuttiva, l-iskola ta' San Anton qed tiċċelebra dawk l-istudenti li hadu sehem u temmew b'mod sodisfaċenti l-Isfida Msella. L-Isfida Msella hija sfida eċċitanti dwar il-qari bil-Malti fejn l-istudenti qraw tliet kotba fi tliet xħur u hadmu fuq proġetti mnebbha minnhom, fosthom posters, kitba kreattiva u trailers tal-kotba. Waqt din is-serata, l-istudenti li ppartecipaw se jingħataw premju.

18:30 - 20:30

Čerimonja tal-Għoti tal-Premjiġiet ta' The Plaza Prizes

The Plaza Prizes IS-SALA TAL-KITTIEBA 

Serje ta' qari dirett mir-rebbieha tal-kompetizzjoni letterarja internazzjonali The Plaza Prizes. Hijra l-missjoni ta' dan il-konkors li jiskopri l-kittieba bl-Ingliz bl-akbar talent madwar id-din ja kollha. Ir-rebbieha se jingħatawi il-premjiġiet tagħhom minn Sam Blake, awtriċi bestseller, u membru tal-bord tas-Society of Authors. Jekk intom interessati f'kitba ġidha sfruttati fix-xena letterarja, hemm lok għal opportunità sabiex il-produtturi tal-films jikkunsidraw serjament l-adattazzjonijiet letterarji f'films u t-televixin. Ahna u nesploraw l-impatt tal-adattazzjonijiet minn kotba ghall-iskrin, nimmiraw li nkebsu arrikument kulturali, ningāġġaw lill-udjenza, u ninkuraġixxu esplorazzjonijiet kreattivi waqt li fl-istess hin nixprunaw it-tkabbir tal-industrija letterarja u dik tad-divertiment. Dil-preżentazzjoni minn Susan Ronald u Jean Pierre Borg mill-Kummissjoni Maltja tal-Films se tiffoka fuq l-iskemi disponibbli u sservi biex tnaqqas id-distakk bejn l-awturi, il-pubblifikaturi, u l-produtturi tal-films.

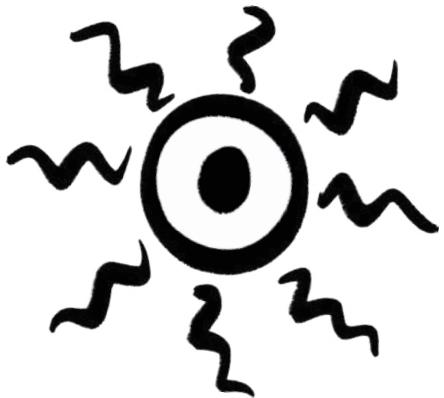
19:30 - 20:30

L-adattament ghall-iskrin

Skemi ta' rapport tal-Kummissjoni Maltja tal-Films

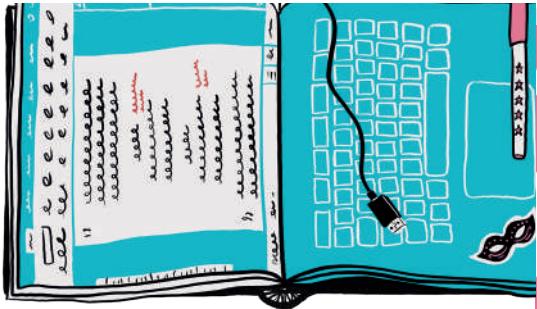
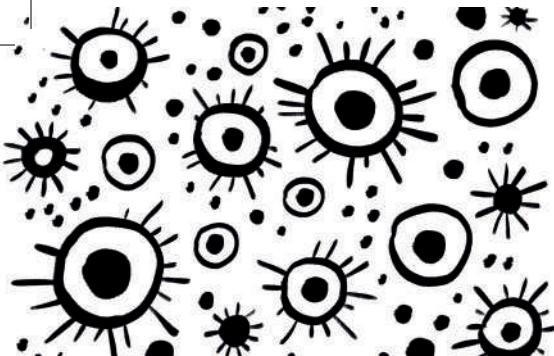
Kummissjoni Maltja tal-Films IS-SALA TAL-QARREJJA 

Il-Kummissjoni Maltja tal-Films ilha sa mill-2008 tiftekk li tappoġġja l-produtturi tal-films bis-sahha ta' skemi varji li jixxprunaw il-produzzjonijiet lokali. Jekk wieħed iqis in-numru ta' ideat mhux sfruttati fix-xena letterarja, hemm lok għal opportunità sabiex il-produtturi tal-films jikkunsidraw serjament l-adattazzjonijiet letterarji f'films u t-televixin. Ahna u nesploraw l-impatt tal-adattazzjonijiet minn kotba ghall-iskrin, nimmiraw li nkebsu arrikument kulturali, ningāġġaw lill-udjenza, u ninkuraġixxu esplorazzjonijiet kreattivi waqt li fl-istess hin nixprunaw it-tkabbir tal-industrija letterarja u dik tad-divertiment. Dil-preżentazzjoni minn Susan Ronald u Jean Pierre Borg mill-Kummissjoni Maltja tal-Films se tiffoka fuq l-iskemi disponibbli u sservi biex tnaqqas id-distakk bejn l-awturi, il-pubblifikaturi, u l-produtturi tal-films.



Filip il-Kittieb

#KOTBAKİTİBAUAKTAR



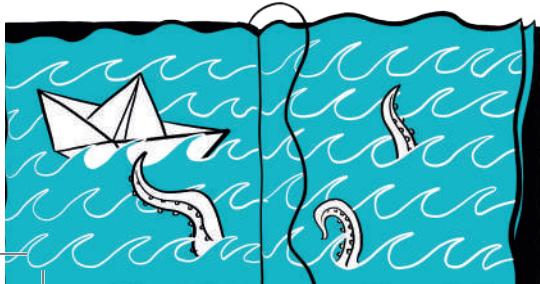
Il-Malta Community of Illustrators u l-Kunsill Malti għall-Arti jippreżentaw:

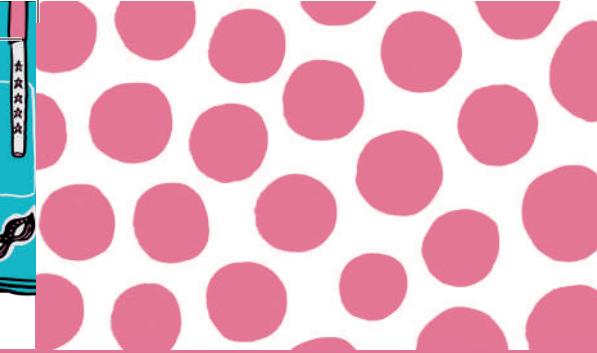
Mural Interattiv

Waqt il-Festival Nazzjonali tal-Ktieb, membri u artisti mill-Malta Community of Illustrators sejkun qed ipinju lajv mural interattiv. Il-mural se jenfasizza l-importanza tal-illustrazzjoni bhala ghoddha pożittiva għall-bidla u kumentarju soċjali, u l-illustraturi sejkun mistiedna jimpiegaw l-istil tagħhom sabiex joħolqu illustrazzjonijiet fuq skala kbira. Il-mural sejkun dirett minn Matthew DeMarco, kofundatur u direktur kreattiv tal-istudjo tad-disinn lokali Bloom Creative/Maltatype. Membri li jkun fl-udjenza sejkun mistiedna wkoll jikkontribwixxu fil-mural huwa u jkun qed isir.

Moira Scicluna Zahra, il-fundatur tal-Malta Community of Illustrators, qed taħdem fuq riċerka mal-MCAST dwar l-illustrazzjonijiet Maltin kontemporani. Wara li tkellmet ma' diversi illustraturi lokali, hareġ li hemm ħtieġa kbira li l-illustrazzjoni tintuża bhala forma artistika biex tgħaddi kumentarju soċjali u sservi fl-attivizmu. Minhabba l-universalità tal-illustrazzjonijiet, din l-industrija artistika tqieset bhala waħda li għandha sservi lill-poplu, u allura għandha l-meżzi adegwati sabiex tilhaq lill-pubbliku. F'dal-każ, waqt il-Festival se tħiġi bis-sahha ta' illustrazzjoni kollaborattiva fuq skala kbira. L-ghan tal-proġett huwa li jistieden lin-nies tirrifletti u tiddiskuti.

Għaddej kuljum fl-istand tal-Kunsill Malti għall-Arti 28





FROM ILLUSTRATION TO BOOK

ESEBIZZJONI

From Illustration to Book hija esebizzjoni bi shab bejn il-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb u l-Kunsill Malti ghall-Arti, li thares lejn l-evoluzzjoni tal-illustrazzjonijiet f'Malta.

It-tieni edizzjoni ta' din l-esebizzjoni ddedikata għad-disinn tal-kotba u l-illustrazzjonijiet, li turi x-xogħol tal-illustraturi u d-disinjaruri kontemporanji f'Malta. L-esebizzjoni tinqasam f'erba' sezzjonijiet. 'Maltese Illustrated Characters' tiffoka fuq karattri klassiči u kontemporanji li halley marka fuq l-immaginazzjoni letterarja kollettiva. 'Illustration Today' u 'MCOI Illustration Annual 2023 Exhibit' jiffukaw fuq uhud mill-ahjar xogħlijiet tal-illustraturi u d-disinjaturi kontemporanji. Finalment, 'Artist Spotlight' tixgħel bozza fuq żewġ illustraturi prolifici: Gorġ Mallia u Marisa Attard.



MCAST



Il-Ħamis 19 t'Ottubru

Il-ġurnata kollha

Il-Kamra Sensorja

Din il-kamra toffri ambjent ideali ghall-awtiżmu (bi stimulazzjoni baxxa, b'oġġetti bažiċi sensorjali u riżorsi ideali għall-awtiżmu) u tippermetti lit-tfal fuq l-ispettru aċċess għal attivitajiet ta' rakkuntar ta' stejjer fi spazju sikur u inkluissiv. Din il-kamra mmexxija mill-Fondazzjoni Inspire. Jingħata biss aċċess lil tfal akkumpanjati minn ġenituri jew edukaturi.

Il-ġurnata kollha

Wirja: Il-Malti: Il-Mixja sal-Għarfien Uffiċjali Heritage Malta u l-Akkademja tal-Malti

‘Il-Malti: Il-Mixja sal-Għarfien Uffiċjali’ hija wirja mtellgħa minn Heritage Malta u l-Akkademja tal-Malti u titqassim fuq għaxar temi. Il-wirja tkopri l-istorja tal-ilsien Malti mill-għeruq Semitiċi tiegħu sakemm fl-1964 ġie ddikjarat bħala l-ilsien nazzjonali ta' Malta u fl-2004 bħala wieħed mill-ilsna uffiċjali tal-Unjoni Europea.

Il-ġurnata kollha

Wirja: From Illustration To Book

KNK u l-Kunsill Malti għall-Arti (ACM)

It-tieni edizzjoni ta' din l-esebizzjoni ddedikata għad-disinn tal-kotba u l-illustrazzjonijiet, li turi x-xogħol tal-illustraturi u d-disinjaturi kontemporanji u ewleni f'Malta, u fl-istess hin tweġġah il-pjūnieri lokali f'dawn l-oqsma. Din l-inizjattiva hija parti minn kollaborazzjoni usa' bejn il-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb u l-Kunsill Malti għall-Arti.

10:00 - 10:30

Produzzjoni teatrali għall-istudenti tal-iskejjal medji u sekondarji

KNK **IT-TEATRU**

Inghādu magħna f-dax-xows sbieħ u ta' avventura għall-istudenti tal-iskejjal medji u sekondarji, adattati u diretti mid-drammatura Simone Spiteri, rebbieha ta' diversi premji letterarji. Dan ix-xow spettakolari huwa bbażat fuq numru ta' kotba rebbieha tal-Premju Terramaxka, u l-atturi huma Robyn Vella, Miguel Formosa, Lara Agius, u Matteo Caruana Bond. Wara se jkun hemm sorpriża għax se jitla' fuq l-istejġ awtur popolari!

10:00 - 10:30

Sessjoni ta' qari: A Journey with the Energetic Four:

The Renewables

Energy and Water Agency (EWA) **IS-SALA TAL-QARREJJA**

Storja dwar tifel ta' għaxar snin li jismu Ben u li jibda vjaġġ mar-Renewables biex jifhem aħjar l-ghażiex tal-enerġija prezenti u futuri.

10:00 - 11:00**Who is Hiding under the Sea? (9-12 snin)****Fondazzjoni Inspire IL-KAMRA SENSORJA** 

Sessjoni ta' qari minn Stebin Kallingal organizzata mill-Fondazzjoni Inspire f'ambjent ideali ghall-awtiżmu, li jippermetti aċċess għal attivitajiet ta' rakkuntar ta' steijer u li jirrispetta l-isfidi ta' tfal fuq l-ispettru tal-awtiżmu. Din is-sessjoni mmirata għal tfal bejn id-9 u t-12-il sena.

10:30 - 12:00**Qari ta' steijer dwar il-kelb Shadow****Kite Group L-ISTAND TA' KITE GROUP 42** 

Tiet sessjonijiet ta' qari għat-tfal se jiġu organizzati waqt il-Festival Nazzjonali tal-Ktieb. L-awtriċi Amanda Zahra se tkun akkumpanjata mill-kelb Shadow u taqra l-ktieb *Shadow Finds a Home*. Din hi storja dwar kelb li safha abbandunat, u li bħalu hemm mijiet ohra, u li qed jistenna li jiġi addottat. Din hi storja li tqajjem aktar kuxjenza dwar il-harsien tal-annimali.

11:30 - 12:30**L-Isprazzjoni, it-Teknika u s-Suċċess - masterclass minn Sam Blake dwar il-kitba kreattiva għal studenti post-sekondarji****KNK IS-SALA TAL-KITTEBBA** 

Il-karattri, il-post u l-plot huma kollha komponenti ewlenin għal storja tajba, iżda kif se ssensilhom b'mod tajjeb u li jaħdmu flimkien? Sam Blake titkellem dwar kif hi tterraq tul il-proċess kreattiv tagħha, u anki tikkonsulta mal-pariri ta' kollegi ohra f'din l-industrija - minn Jeffery Deaver sa Joanne Harris. Dan l-avveniment hu mmirat għal żgħażaq fil-livell postsekondarju li tinteressahom il-kitba kreattiva bi kwalunkwe lingwa.

TRID TIRREGGSTRA BIEX TIPPARTEċċA**11:30 - 12:30****Animal Bounty! Sessjoni tal-annimali lajv (9-12-il sena)****Fondazzjoni Inspire IL-KAMRA SENSORJA** 

Sessjoni tal-annimali lajv minn Jelena Petrovic u Linda Akanihu organizzata mill-Fondazzjoni Inspire f'ambjent ideali ghall-awtiżmu, li jippermetti aċċess għal attivitajiet ta' rakkuntar ta' steijer u li jirrispetta l-isfidi ta' tfal fuq l-ispettru tal-awtiżmu. Din is-sessjoni mmirata għal tfal bejn id-9 u t-12-il sena.

12:00 - 12:30**Produzzjoni teatrali għall-istudenti tal-iskejjel medji u sekondarji****KNK IT-TEATRU** 

Ingħaqdu magħna f-dax-xows sbieħ u ta' avventura għall-istudenti tal-iskejjel medji u sekondarji, adattati u diretti mid-drammaturga Simone Spiteri, rebbieha ta' diversi premji letterarji. Dan ix-xow spettakolari huwa bbażat fuq numru ta' kotba rebbieha tal-Premju Terramaxka, u l-atturi huma Robyn Vella, Miguel Formosa, Lara Agius, u Matteo Caruana Bond. Wara se jkun hemm sorpriza għax se jitla' fuq l-istejġġ awtur popolari!

12:00 - 12:30

**Sessjoni ta' qari: Luna u l-Enerġetika: Il-Vapur Sostenibbli
Energy and Water Agency (EWA) IS-SALA TAL-QARREJJA** 

Minn messaġġ fi flixkun, għal teżor mohbi u hbiberiji mhux mistennija, *Luna u l-Enerġetika - Il-Vapur Sostenibbli* huwa fernežja ta' avventuri, ippakkjat b'emozzjonijiet, skoperta u eċċitament!

Kontinwu

Kwiż u taqbil il-kliem

German Maltese Circle / Dept. of German, UM

I-ISTAND TAL- GMC / DEPT. OF GERMAN 8 

Minhabba li l-lingwa Inglūza għandha origini Ġermanika, l-Ingliz u l-Ġermaniż jixbxu lil xuxlin aktar milli taħseb. Permezz ta' dan it-tqabbil ta' kliem se tinduna li taf kliem Ġermaniż aktar milli taħseb. Ipprova qabbel! Se tintgħażel ukoll mistoqsja għal kwiżż li se jsir fuq l-istand.

17:00 - 18:00

Sessjoni ta' qari mal-awtriċi Sandra Hili Vassallo

Ġemma L-ISTAND TA' ĜEMMA 25 

Niltaqghu mal-awtriċi Sandra Hili Vassallo għal sessjonijiet ta' qari tal-kotba *Kejkijiet tal-Karrotti u Fwejjah ta' Ward u KolloxBarra Bebbux*. Wara s-sessjonijiet tal-qari jkun hemm hin għal diskussjoni u mistoqsijiet dwar it-temi u l-kontenut tal-kotba li jinkludu l-hillet finanzjarji: serq tal-karti ta' kreditu, scams, kif iġġemma' flusek, u tiffranka billi ssajjar u tixtri bil-ħsieg, bżonnijiet u xewqat eċċ.

17:00 - 18:00

Meta jilagħbu l-Ippopotami? (5-8 snin)

Fondazzjoni Inspire IL-KAMRA SENSORJA 

Sessjoni ta' qari minn Wilson Akanihu u Linda Akanihu organizzata mill-Fondazzjoni Inspire f'ambjent ideali ghall-awtiżmu, li jippermetti aċċess għal aktivitajiet ta' rakkuntar ta' stejjer u li jirrispetta l-isfidi ta' tħal fuq l-ispettru tal-awtiżmu. Din is-sessjoni mmirata għal tħal bejn il-5 u t-8 snin.

18:00 - 19:00

Attività ta' networking għal-librara flimkien mal-Fondazione per Leggere

Istituto Italiano di Cultura IS-SALA TAL-QARREJJA 

Din l-attività ta' networking immirata għal-librara u l-professionisti fil-pubblikkazzjoni se tlaqqi flimkien l-għarfien tal-Fondazione per Leggere - Biblioteche di Milano u l-Malta Libraries, sabiex jippromwovu l-qari, iż-żamma u l-izvilupp tal-librerijiet pubblici, u t-titjib kostanti tas-servizzi pprovduti lill-qarrejja.



18:00 - 19:00

Wikipedian-in-Residence at TimesofMalta.com

Wikimedia Community Malta (WCM) IS-SALA FIL-PJAZZA  

Il-gazzetta *Times of Malta* għandha preżenza qawwija online (*TimesofMalta.com*) u din toffri diversi opportunitajiet ta' kollaborazzjoni mal-projetti tal-Wikimedia. Waqt din l-attività se nvaraw il-programm ta' hidma ppjanat ghall-2024 bejn is-sit ta' din il-gazzetta u proġetti ta' Wikimedia bhall-Wikimedia Commons u l-Wikipedija. Bil-partcipazzjoni ta' Bertrand Borg, Editur Online tat-*Times of Malta*.

18:00 - 20:00

Promoturi tal-Qari

L-Aġenzija Nazzjonali tal-Litteriżmu IT-TEATRU 

L-Aġenzija Nazzjonali tal-Litteriżmu tippremja studenti tas-Seba' Sena, li ġew innominati mill-amministrazzjoni tal-iskola u l-librara tagħha ghall-imħabba tagħhom lejn il-qari, il-promozzjoni tal-kotba, u t-titjib fil-ħiliet tal-litteriżmu.

18:30 - 19:30

Masterclass ma' Sam Blake: X'inhi l-istorja tiegħek: 5 passi biex tikteb bestseller

KNK IS-SALA TAL-KITIEBA 

F'ambjent kompetittiv bhalma hu l-qasam tal-kitba kreattiva, li jkollok ideat originali u friski importanti, iżda daqstant iehor kif tagħtihom il-hajja. Il-fehim tal-kreattività, it-teknika tal-kitba fittija, u l-livelli differenti meħtieġa biex tibni storja b'saħħitha huma essenzjali. Sam Blake titkellem dwar kif tilwi dal-process ġhalik sabiex toħloq l-ahjar čans li jwasslek għas-suċċess.

TRID TIRREGGSTRA BIEX TIPPARTEċIPA

IRREĞISTRA HAWN



19:00 - 20:00

Tnedja ta' Ktiegħ: *The First Maltese: How it all Began in Gozo* ta' Veronica Veen

Inanna Publishers IS-SALA FIL-PJAZZA 

Tnedja tal-ktieb *The First Maltese: How it all Began in Gozo*, ipprezentata minn Dr Veronica Veen. Wara aktar minn 30 sena mis-sejbiet neolitici ta' Għar Dalam li saru f'Taċ-Čawla, Ghawdex, li biddlu radikalment kif naħsbuha, dan il-ktieb ġidid komprensiv se jenfasizza r-rwol ewljeni li Ghawdex kellu fl-ewwel immigrazzjonijiet madwar 5800 sena Q.K., perjodu li kien digħi stabbilit mill-awtriċi fl-1993.

19:30 - 20:30

FRAKASS: poeti kontemporanji

Kotba Calleja IS-SALA TAL-QARREJJA 

Qari ta' poezijsa minn diversi kittieba kontemporanji kemm stabbiliti kif ukoll ġodda. Fl-2023 il-poeta u l-umanità mogħnija bl-ghodod u lingwaġġi teknici li jħalluhom jartikolaw sentimenti, ferħiet u preokkupazzjonijiet li sa ffit smin ilu ma setgħux jeżistu. Il-qari huwa kollu bil-Malti u se jkunu pprezentati xogħlijiet ġodda u ohrajn digħi pubblikati.

Il-Ġimħha 20 t'Ottubru

Il-ġurnata kollha

Il-Kamra Sensorja

Din il-kamra toffri ambjent ideali ghall-awtiżmu, (bi stimulazzjoni baxxa, b'oġġetti bažiċi sensorjali u rizorsi ideali għall-awtiżmu) u tippermetti lit-tfal fuq l-ispettru aċċess għal attivitajiet ta' rakkuntar ta' stejjer fi spazju sikur u inkluissiv. Din il-kamra mmexxija mill-Fondazzjoni Inspire. Jingħata biss aċċess lil-tfal akkumpanjati minn ġenituri jew edukaturi.

Il-ġurnata kollha

Wirja: *Il-Malti: Il-Mixja sal-Għarfien Uffiċċiali Heritage Malta u l-Akkademja tal-Malti*

Il-Malti: Il-Mixja sal-Għarfien Uffiċċiali hija wirja mtellgħa minn Heritage Malta u l-Akkademja tal-Malti u titqassam fuq għaxar temi. Il-wirja tkopri l-istorja tal-ilsien Malti mill-gheruq Semitiċi tiegħu sakemm fl-1964 ġie dikjarat bħala l-ilsien nazzjonali ta' Malta u fl-2004 bħala wieħed mill-ilsna ufficijal tal-Unjoni Ewropea.

Il-ġurnata kollha

Wirja: *From Illustration To Book*

KNK u l-Kunsill Malti għall-Arti (ACM)

It-tieni edizzjoni ta' din l-esebizzjoni ddedikata qħad-disinn tal-kotba u l-illustrazzjoni, li turi x-xogħol tal-illustraturi u d-disinjaturi kontemporanji u ewleni f'Malta, u fl-istess hin tweġġah il-pjunieri lokali f'dawn l-oqsma. Din l-inizjattiva hija parti mim kollaborazzjoni usa' bejn il-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb u l-Kunsill Malti għall-Arti.

10:00 - 10:30

Produzzjoni teatrali għal studenti tal-primarja

KNK **IT-TEATRU**

Ingħaqdu magħna f-dax-xows sbieħ u ta' avventura għall-istudenti tal-primarja, adattati u diretti mid-drammaturga Simone Spiteri, rebbieha ta' diversi premji letterarji. Dan ix-xow spettakolari huwa bbażat fuq numru ta' kotba rebbieha tal-Premju Terramaxka, u l-atturi huma Robyn Vella, Miguel Formosa, Lara Agius, u Matteo Caruana Bond. Wara se jkun hemm sorpriża ghax se jitla' fuq l-istejġ awtur popolari!

10:00 - 10:30

Sessjoni ta' qari: *Osbert and Friends*

Energy and Water Agency (EWA) **IS-SALA TAL-QARREJJA**

Osbert, żingħiġ li jgħix ġewwa Wied il-Qlejha, jgħallimna dwar l-abitat tiegħu, u l-bijodiversità f'dal-wied.

10:00 - 11:00

Inkluzi - sessjoni interattiva (9-12-il sena)

Fondazzjoni Inspire IL-KAMRA SENSORJA 

Sessjoni ta' qari interattiva minn Jennifer Taccone u Michael Galea organizzata mill-Fondazzjoni Inspire f'ambjent ideali ghall-awtiżmu, li jippermetti aċċess għal attivitajiet ta' rakkuntar ta' steijer u li jirrispetta l-isfidi ta' tfal fuq l-ispettru tal-awtiżmu. Din is-sessjoni mmirata għal tfal bejn id-9 u t-12-il sena.

10:30 - 12:00

Qari ta' steijer dwar il-kelb Shadow

Kite Group L-ISTAND TA' KITE GROUP 42 

Liet sessjonijiet ta' qari għat-tfal se jiġu organizzati waqt il-Festival Nazzjonali tal-Ktieb. L-awtriċi Amanda Zahra se tkun akkumpanjata mill-kelb Shadow u taqra l-kieb Shadow Finds a Home. Din hi storja dwar kelb li safha abbandunat, u li bhalu hemm mijiet ohra, u li qed jistenna li jiġi addottat. Din hi storja li tqajjem aktar kuxjenza dwar il-harsien tal-annimali.

11:30 - 12:30

Triqti lejn il-ħniena (7-10 snin)

Fondazzjoni Inspire IL-KAMRA SENSORJA 

Sessjoni ta' qari minn Jennifer Taccone u John Papasin organizzata mill-Fondazzjoni Inspire f'ambjent ideali ghall-awtiżmu, li jippermetti aċċess għal attivitajiet ta' rakkuntar ta' steijer u li jirrispetta l-isfidi ta' tfal fuq l-ispettru tal-awtiżmu. Din is-sessjoni mmirata għal tfal bejn is-7 u l-10 snin.

12:00 - 12:30

Produzzjoni teatrali għall-istudenti tal-iskejjejel primarji

KNK IT-TEATRU 

Ingħaqdu magħna f'dax-xows sbieħ u ta' avventura għall-istudenti tal-primarja, adattati u diretti mid-drammaturga Simone Spiteri, rebbieha ta' diversi premji letterarji. Dan ix-xw spettakolari huwa bbażat fuq numru ta' kotba rebbieha tal-Premju Terramaxka, u l-atturi huma Robyn Vella, Miguel Formosa, Lara Agius, u Matteo Caruana Bond. Wara se jkun hemm sorpriżha għax se jitla' fuq l-istejġ awtur popolari!

12:00 - 12:30

Sessjoni ta' qari: L-Eroj tal-Ilma

Energy and Water Agency (EWA) IS-SALA TAL-QARREJJA 

F'din l-istorja niltaqqhu ma' Wallace, ġuvnott li twieled fuq il-Pjaneta Hadrà. Din il-pjaneta bdiet tospita lill-ġenituri ta' Wallace u ohrajn minn meta ħarbu mill-Pjaneta Roža, li kien jisimha Dinja qabel mal-ilma ġie kkontaminat u l-pjaneta saret roża. Darba Wallace laqtitu sajjetta u sab ruhu fid-Dinja, li kienet saret tant inabitabbi li kellu juža xi poteri sopraturali tiegħi sabiex jesperjenza r-realtà kerha. Hemmhekk iltaqa' ma' Daniel u Wendy, tfal li kellhom jilbsu lbies protettiv u maskra minhabba s-shana insopportabbi, l-arja mniżġsa u l-ilma mniżġes. Minn hemm huma t-tlieta bdew il-missjoni tagħhom li jgħallmu fuq is-sostenibbiltà sabiex id-Dinja tibda tfiq.

Kontinwu

Kwiż u taqbil il-kliem

German Maltese Circle / Dept. of German, UM

L-ISTAND TAL- GMC / DEPT. OF GERMAN, UM 8 

Minhabba li l-lingwa Ingliza għandha origini Germanika, l-Ingliz u l-Germaniż jixbhu til-xuxin aktar milli tahseb. Permezz ta' dan it-tqabbil ta' kliem se tinduna li taf kliem Germaniż aktar milli tahseb. Ipprova qabbel! Se tintgħażel ukoll mistoqsija għal kwiż li se jsir fuq l-istand.

17:00 - 18:00

Sessjoni ta' qari mal-awtriċi Sandra Hili Vassallo

Gemma L-ISTAND TA' GEMMA 25 

Niltaqghu mal-awtriċi Sandra Hili Vassallo għal sessjonijiet ta' qari tal-kotba *Kejkjiet tal-Karrotti u Fwejja* ta' Ward u Kollox Barra Bebbux. Wara s-sessjonijiet tal-qari jkun hemm hin għal diskussjoni u mistoqsijiet dwar it-temi u l-kontenut tal-kotba li jinkludu l-ħiliet finanzjarji: serq tal-karti ta' kreditu, scams, kif iġġemma' flusek u tiffranka billi ssajjar u tixtri bil-hsieb, bżonnijiet u xewqat eċċ.

17:00 - 18:00

L-Istrixxi Kollha Tieghi (8-12-il sena)

Fondazzjoni Inspire **IL-KAMRA SENSORJA** 

Sessjoni ta' qari minn Kristina Briffa u Alicia Escribano organizzata mill-Fondazzjoni Inspire f'ambjent ideali ghall-awtiżmu, li jippermetti aċċess għal attivitajiet ta' rakkuntar ta' stejjer u li jirrispetta l-isfidi ta' tfal fuq l-ispettru tal-awtiżmu. Din is-sessjoni mmirata għal tfal bejn it-8 u t-12-il sena.

18:00 - 19:00

Deċiżjonijiet il-kittieb - skambju bejn Sam Blake u Leanne Ellul dwar l-ideat u l-kliem fil-kitba

KNK IS-SALA TAL-KITTIEBA 

Żewġ kittieba - l-awtriċi Malta ta' kotba tat-tfal u l-poeta Leanne Ellul u l-awtriċi Irlandiża ta' rumanzi poliżeski Sam Blake - jitkellmu dwar l-imħabba komuni tagħhom għar-rakkuntar u l-ispirazzjoni. Hija sfida sabiex kittieb isensel flimkien il-kliem eżatt u johloq storja li ma tintesixer, u f'did-diskussjoni l-aġġent letterarju Simon Trewhin se jitkellem maž-żewġ kittieba dwar in-natura u l-origini tal-ideat, u kif dawn il-kittieba jaġħi u hajnej. Hemm ideat li jixirqu għal novella, oħrajn imorru mal-poeżja, u oħrajn posthom frumanz. Naraw kif il-kittieba jiddeċiedu triqithom f'dan l-istadju.

18:00 - 19:00

140 ilsien għal Pinokkjo

Istituto Italiano di Cultura **IS-SALA FIL-PJAZZA** 

Il-Professur Stefano Jossa (l-Università ta' Palermo u l-RHUL) se jidderiegi lill-pubbliku għal ghonq it-toroq lingwistiċi li hadu l-adattazzjonijiet differenti tal-aktar marjunett famuż fid-dinja, li dis-sena jagħlaq 140 sena foxtal! L-attività se ssir bit-Taljan.



18:00 - 19:00

Kemm Int Drammatiku! - Workshop fuq it-Teatru Malti

Għaqda tal-Malti - Università IS-SALA TAL-QARREJJA



Fi ħdan l-Għaqda, għandna l-Grupp Teatrali, progett li huwa miftuħ għal dawk kolha li għandhom għal qalbhom it-teatru bil-Malti. Matul dan il-workshop, sejkun hemm preżenti nies li jahdmu fit-teatru professionalment. Dawn sejkun qed imexxu serje ta' eżercizzi li bihom il-partecipanti jkunu jistgħu jiżvilluppa it-talenti tagħhom waqt li jitrawwem fihom apprezzament ikbar lejn it-teatru bi Isienna.

18:00 - 19:00

X'inhu Wikidata?

Wikimedia Community Malta (WCM)

L-ISTAND TA' WCM 18



Skopri x'inhi l-Wikidata, proġetti iehor tal-Wikimedia li jipprovdha tagħrif essenzjali lil Google, Siri, u Alexa, apparti lill-Wikipedija u proġetti oħra tal-Wikimedia. Bil-partecipazzjoni ta' Enrique Tabone.

19:00 - 20:00

Prezentazzjoni ta' ktieb: *Requiem per un fascista maltese ta' Francis Ebejer*

Bonferraro Editore IS-SALA TAL-QARREJJA



Dan ir-rumanz ta' xeħta awtobiografika jiddeskriv i-l-atmosfera politika u jirrakkonta dwar il-bombardamenti fuq il-Gżejjer Maltin waqt it-Tieni Gwerra Dinijja. Dax-xogħol letterarju għandu ċertu wiśa' fil-hsieb Stendhaljan fil-mod ta' kif ir-realtà tidher qisha pinzellati kbar; jiddelinea bi preċiżjoni u b'intensità ruħ il-personaġġi mifluja mill-gwerra u l-logħob tal-poteri taż-żmien. Barra minn hekk, japrofondixxi fuq temi ta' impenn politiku: il-Faxxizmu, in-Naziżmu, l-antisemitizmu, il-kolonjalizmu Ingliz, u l-holma tal-indipendenza. Iżda l-politika u l-gwerra huma biss sfond, u l-qarrej jesperjenzahom minn dak li jara u jhoss Lorenz, il-protagonista tar-rumanz. Waqt din it-taħdita jittkellmu il-pubblikatur Salvo Bonferraro, Dr Marco Galea, u Damian Ebejer.

19:00 - 20:00

Iltaqa' mal-awtur: Barbi Marković taqra mill-aħħar rumanz

tagħha Minihorror German Maltese Circle / Dept. of German, UM

IS-SALA FIL-PJAZZA



Il-kittieba kontemporanja bbażata fi Vjenna Barbi Marković, mistiedna specjalist tal-istand tal-kotba bil-lingwa Germaniża, se taqra mill-aħħar rumanz tagħha *Minihorror* (2023). Il-qari se jkun segwit minn sessjoni ta' ffirmar ta' kotba u l-opportunità li l-udjenza tiltaqa' mal-awtri. Dan l-avveniment huwa ġentilment sponsorjat mill-Ambaxxata tal-Awstrija għal Malta.

19:00 - 20:00

Il-Maskulinità fi Small Worlds: Serata ta' qari ma' LukeReads

Mallia & D'Amato Booksellers

L-ISTAND TA' MALLIA & D'AMATO BOOKSELLERS 15



Esplorazzjoni tat-tema tal-maskulinità permezz ta' siltiet meħuda mill-ktieb *Small Worlds* ta' Caleb Azumah Nelson bil-partecipazzjoni ta' Luke Galea, u Maya Aarohi u Noah Fabri minn Gejjwigija Library. Din hija storja ta' formazzjoni li tesplora l-intersezzjonijiet tal-maskulinità, ir-rasza u l-immigrazzjoni.

19:30 - 20:30

Qari minn Jiena u Beppe, Beppe u Jiena (Merlin Publishers)

MIVC IL-KAMRA SENSORJA 

Olivia Galea Seychell taqra minn *Jiena u Beppe, Beppe u Jiena* (Merlin Publishers). Dan il-ktieb nibet mill-passjoni kbira li Beppe, tifel awtistiku ta' hdax-il sena, għandu għall-kitba bil-Malti. Fuq kollox, Beppe xtaq jikteb storja mal-awtri Clare Azzopardi, u flimkien iddeċidew li l-ewwel jibdew jibagħtu l-emails lil-xulxin dwar l-affarijiet li jħobbu u dawk li jdejqu hum jew jibżgħu minnhom. Dan il-ktieb jiċċelebra s-similaritajiet u d-differenzi, l-inklużjoni u fuq kollox il-ħbiberija. Proġett iffinanzjat mill-Ministeru ghall-Inkluzjoni, il-Volontarjat u d-Drittijiet tal-Konsumatur.

19:30 - 20:30

L-Għoti tal-Premijiet: Il-Konkors Nazzjonali tal-Poezija Doreen Micallef 2023

KNK IS-SALA TAL-KITTIEBA 

Ingħaqdu magħna għaċ-ċeremonja tal-ghoti tal-premijiet tal-hames edizzjoni tal-Konkors Nazzjonali tal-Poezija Doreen Micallef. Matul din iċ-ċeremonja se jinqraw il-poeżji rebbieha. Wara li s-sena l-ohra thabbret il-kollaborazzjoni bejn il-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb u r-rivista *Modern Poetry in Translation*, din is-sena se jiġu pprezentati ghall-ewwel darba f'Malta kopji ta' din ir-rivista li harġet fis-sajf 2023 u li għandha fokus speċjali fuq il-poezija Maltija tradotta ghall-Ingliż.

20:30 - 21:30

bhal imrewha, dal-poeziji...

vrusha/vrusna IS-SALA TAL-KITTIEBA 

Tmien kittieba nisa, tmien iħlha. Punt tat-tluq wieħed – leħen ieħor, b'sahħtu anki fl-iktar waqtiet fraġġi, dak ta' Maria Grech Ganado, l-ewwel Poeta Lawreat ta' Malta. L-ghan – li l-kliem ikompli jsawwar il-kliem, li l-esperjenzi ta' dawn id-disa' kittieba, differenti kemm huma differenti, jintgħaġu f'katina waħda, jew kullana, jew imrewha... Permezz ta' testi ġoddha li nkitbu apposta għal din l-okkażjoni, Clare Azzopardi, Miriam Calleja, Learne Ellul, Claudia Gauci, Elizabeth Grech, Simone Inguanez, Klara Vassallo u Nadia Mifsud sejkun qed iwasslu lill-udjenza togħmiet ta' x'jigifieri tkun mara llum.

20:30 - 21:30

VII / Fidwa

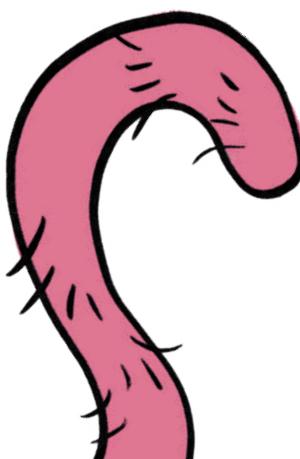
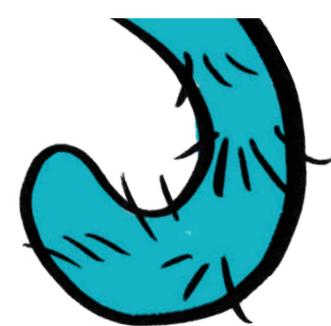
Teatru Malta u KNK IT-TEATRU 

Kunċert ta' siegħa mżewwaq bil-mužika u l-hsejjes distinti ta' The New Victorians misluta minn VII u Il-Fidwa tal-Bdiewa: żewġ spettakli b'mužika oriġinali tal-istess grupp mužikali. Għal din il-produzzjoni friska fi ħdan il-Festival Nazzjonali tal-Ktieb 2023, Teatru Malta hasab sabiex mill-ġdid ipaxxi widnejn l-udjenza tiegħu u jwassilhom fost l-aqwa siltiet minn dawn iż-żewġ produzzjoni f'kunċert imżewwaq b'mužika u kitbiet fost l-aktar rikki.

BILJETTI MINN SHOWSHAPPENING.COM

**SKENNA
GHALL-BILJETT**





Ćici l-Ispettatriċi

#KOTBAKİBAUAKTAR

Is-Sibt 21 t'Ottubru

Il-ġurnata kollha

Il-Kamra Sensorja

Din il-kamra toffri ambjent ideali ghall-awtiżmu (bi stimulazzjoni baxxa, b'oġġetti bažiċi sensorjali u riżorsi ideali ghall-awtiżmu) u tippermetti lit-tfal fuq l-ispettru aċċess għal attivitajiet ta' rakkuntar ta' stejjjer fi spazju sikur u inkluissiv. Din il-kamra mmexxija mill-Fondazzjoni Inspire. Jingħata biss aċċess lil tfal akkumpanjati minn ġenituri jew edukaturi.

Il-ġurnata kollha

Wirja: Il-Malti: Il-Mixja sal-Għarfien Uffiċċiali Heritage Malta u l-Akkademja tal-Malti

Il-Malti: Il-Mixja sal-Għarfien Uffiċċiali hija wirja mtellgħha minn Heritage Malta u l-Akkademja tal-Malti u titqassam fuq ghaxar temi. Il-wirja tkopri l-istorja tal-ilsien Malti mill-gheruq Semitiċi tieghu sakemm fl-1964 ġie ddikjarat bhala l-ilsien nazzjonali ta' Malta u fl-2004 bħala wieħed mill-ilsna ufficjalji tal-Unjoni Ewropea.

Il-ġurnata kollha

Wirja: From Illustration To Book

KNK u l-Kunsill Malti għall-Arti (ACM)

It-tieni edizzjoni ta' din l-esebizzjoni ddedikata għad-disinn tal-kotba u l-illustrazzjoni, li turi x-xogħol tal-illustraturi u d-disinjaturi kontemporanji u ewleni f'Malta, u fl-istess hin tweġġah il-pijunieri lokali f'dawn l-oqsma. Din l-inizjattiva hija parti minn kollaborazzjoni usa' bejn il-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb u l-Kunsill Malti għall-Arti.

Kontinwu

Kwiż u taqbil il-kliem

German Maltese Circle / Dept. of German, UM

L-ISTAND TAL- GMC / DEPT. OF GERMAN 8

Minhabba li l-lingwa Ingliza għandha oriġini Germanika, l-Ingliz u l-Ġermaniż jixbhu lil xulxin aktar milli tahseb. Permezz ta' dan it-taqbil ta' kliem se tinduna li taf kliem Ġermaniż aktar milli tahseb. Ipprova qabbel! Se tintgażel ukoll mistoqsja għal kwiż li se jsir fuq l-istand.

10:00 - 11:00

Zinn Zinn Zinn: Mužika u Letteratura għaż-Żgħar u l-Kbar Tagħhom Għaqda tal-Malti – Università IS-SALA TAL-QARREJJA

L-istejjer, it-taqbili, u l-mužika jolqtuna lkoll, imma t-tfal, bl-imma jappiex u l-innoċenza kollha tagħhom, donnhom japprezzawhom iż-żejjed. Din se tkun opportunità biex it-tfal isibu ruhhom f'din ja ohra, kważi kważi tal-hrejje, u magħħom jistgħu jieħdu anke lill-ġenituri tagħhom!

10:00 - 11:00

Id-dinja tal-pubblikazzjoni - it-triq lejn is-suq: Masterclass minn Simon Trewin

KNK IS-SALA TAL-KITIEBA 

IRREGISTRAR HAWN



L-aġent letterarju u konsulent tal-pubblikazzjoni Simon Trewin jitkellem b'mod sinċier dwar is-suq tad-drittijiet internazzjonali u kif l-aġenti, l-awturi u l-pubblikaturi jistgħu jimmassimizzaw il-potenzjal tiegħu. F'din is-siegha vivaċi interattiva Simon se juža xi eżempji ewlenin ta' succcess (u falliment) mit-tletin sena tiegħu fl-industrija biex juri l-proċess pass pass mill-bidu tal-proċess kreattiv għal ktieb li jinqara b'mod wiesa' kemm jista' jkun. B'hafna opportunitajiet għal mistoqsijiet u tweġibiet, nisperaw li din is-sessjoni tghin biex jiġi cċarat proċess li kulma jmur qed isir aktar kumpless.

DAN L-AVVENIMENT JEHTIEG LI I-PARTECIPANTI JIRREGISTRAR MINN QABEL.

10:30 - 11:00

MuT mat-tim ta' ġemma

Ġemma L-ISTAND TA' ġEMMA 25 

Il-membri tat-tim ta' ġemma se jmexxu sessjoniċċieta' mistoqsija u tweġiba b'temi marbuta mal-hiliet finanzjarji. Dawn huma mmirati għal ġenituri u tħaf.

10:30 - 11:30

Habibħuta fl-Oċean (5-7 snin)

Fondazzjoni Inspire IL-KAMRA SENSORJA 

Sessjoni ta' qari minn Stefany Munoz u Linda Akanihi organizzata mill-Fondazzjoni Inspire f'ambjent ideali ghall-awtiżmu, li jippermetti accċess għal attivitajiet ta' rakkuntar ta' stejjer u li jirrispetta l-isfidi ta' tfal fuq l-ispettru tal-awtiżmu. Din is-sessjoni mmirata għal tfal bejn il-5 u s-7 snin.

11:00 - 11:45

Sessjoni ta' qari ma' Lucienne Cassar

Pandora Bargain Books IS-SALA FIL-PJAZZA 

Lucienne Cassar se taqra ftit mill-kotba tagħha f'sessjoni interattiva b'mużika, logħob u attivitajiet ohra.

11:30 - 12:30

Il-kitba għat-tfal u ż-żgħażaq - masterclass minn Charlie Castelletti

KNK IS-SALA TAL-KITIEBA 

Gieli staqsejt lilek innifsek x'inhi d-differenza bejn ktejjeb għal tfal fis-snin tan-nofs u ktieb għaż-żgħażaq? Kif tkun sentenza, stqarrija jew espressjoni li żżommok? X'inhuma l-ġeneri popolari u kif tagħmel succcess bi ktieb? Dan il-masterclass se jagħtk iċ-ċans biex tara x'jigifieri tkun kittieb għat-tfal fuq pjattaforma globali, minn ghajnejn Charlie Castelletti, li huwa kittieb u editur ta' kotba tat-tfal li jaħdem ma' Macmillan.

DAN L-AVVENIMENT JEHTIEG LI I-PARTECIPANTI JIRREGISTRAR MINN QABEL.

IRREGISTRAR HAWN



12:00 - 13:00

Iffirmar ta' kotba minn Lucienne Cassar

Pandora Bargain Books

L-ISTAND TA' PANDORA BARGAIN 40



L-awtriċi Lucienne Cassar se tiffirma l-kotba tagħha li ġew ippublikati minn Pandora Publications.

12:00 - 13:00

Meta jilagħbu l-Ippopotami? (5-8 snin)

Fondazzjoni Inspire IL-KAMRA SENSORJA



Sessjoni ta' qari minn Wilson Akanihu u Linda Akanihu organizzata mill-Fondazzjoni Inspire f-ambjent ideali ghall-awtiżmu, li jippermetti aċċess għal attivitajiet ta'rakkuntar ta' stejjer u li jirrispetta l-isfidi ta' tfal fuq l-ispettru tal-awtiżmu. Din is-sessjoni mmirata għal tfal bejn il-5 u t-8 snin.

13:00 - 14:00

Workshop minn Jen Calleja u Kat Storace

Praspar Press u l-KNK IS-SALA TAL-KITTIEBA



Matul dan il-workshop dwar l-editjar, l-edituri ta' Praspar Press Kat Storace u Jen Calleja se jagħtuk suġġerimenti prattici biex teditja xogħloks stess u ta' haddieħor, kif ukoll kif teditja letteratura tradotta. Praspar Press ippublikaw xogħlnejet maqluba ghall-Ingliz ta' Loranne Vella u Clare Azzopardi. Ta' kull sena jeditjaw u jippublikaw ukoll l-antoloġija annwali *Scintillas: New Maltese Writing*. Bejniethom, Storace u Calleja jgħoddu għoxrin sena ta' esperjenza bħala edituri, awturi u tradutturi fid-dinja tal-publikazzjoni Ingliza. Dan il-workshop maħsub għal dawk li jiktbu bl-Ingliz jew li jittradu għall-Ingliz.

DAN L-AVVENIMENT JEHTIEĞ LI L-PARTEČIPANTI JIRREĞISTRAW MINN QABEL.

13:00 - 14:00

Mini-art workshops minn Veronica Veen

Inanna Publishers L-ISTAND TA' INANNA 12



Ohloq markapaġna oriġinali għalik ispirata mill-Ewwel Maltin! Se jsiru workshops zghar ta' kwarta kull wieħed mill-awtriċi Veronica Veen li se jittellgħu fl-istand ta' Inanna Publisher.

IRREĞISTRA MILL-ISTAND MINN NOFSINHAR 'IL QUDDIEM

14:00 - 15:00

Animal Bounty! Sessjoni tal-annimali lajv (5-12-il sena)

Fondazzjoni Inspire IL-KAMRA SENSORJA



Sessjoni tal-annimali lajv minn Jelena Petrović u Linda Akanihu organizzata mill-Fondazzjoni Inspire f-ambjent ideali ghall-awtiżmu, li jippermetti aċċess għal attivitajiet ta'rakkuntar ta' stejjer u li jirrispetta l-isfidi ta' tfal fuq l-ispettru tal-awtiżmu. Din is-sessjoni mmirata għal tfal bejn il-5 u t-12-il sena.

15:00 - 16:00

**Tnedija ta' ktieb: *The Manor House Governess (Black and White, Bonnier Books)* ta' C.A. Castle
KNK IS-SALA TAL-KITTIEBA** 

L-awtur Charlie Castelletti se jipprezenta l-ewwel rumanz tiegħu waqt intervista ma' Charlie Cauchi. Castelletti huwa wkoll l-editur tal-antologiji ġejjiena *A Book Lover's Guide to the Zodiac* u *My Gothic Heart*, ippubblikati minn Macmillan. Bi protagonist li muhiwiex marbut ma' restrizzjonijiet tal-ġeneru u b'laqta moderna tas-seku 21, dar-rumanz debuttanti jweċċgħah lill-klassici Brittanici u fl-istess hin jagħfas fuq il-punto di vista LGBTQ+ - rumanz perfett ghall-ammiraturi ta' Emily M. Danforth. *The Manor House Governess* jispira ruhu minn Charlotte Brontë, Jane Austen, E.M. Forster u aktar, u ddestinat li jkun klassiku modern.

16:00 - 17:00

**Tnedija ta' ktieb: *Scintillas: New Maltese Writing 3*
Praspar Press IS-SALA TAL-KITTIEBA** 

L-edituri u kofundaturi tad-dar tal-pubblikkazzjoni Praspar Press, Kat Storace u Jen Calleja, se jipprezentaw it-tielet harġa tal-antologija *Scintillas* li tinkiġi stjejer qosra fittiji, poeziji u esejs miktuba bl-Ingliz jew tradotti ghall-Ingliz. *Scintillas: New Maltese Writing 3* huwa meghħjun mill-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb.

17:00 - 18:00

**Sessjoni ta' qari mal-awtriċi Sandra Hili Vassallo
Gemma L-ISTAND TA' GEMMA 25** 

Niltaqghu mal-awtriċi Sandra Hili Vassallo għal sessjonijiet ta' qari tal-kotba *Kejkijiet tal-Karrotti u Fwejjah ta' Ward u Kollox Barra Bebbux*. Wara s-sessjonijiet tal-qari jkun hemm hin għal diskussjoni u mistoqsijiet dwar it-temi u l-kontenut tal-kotba li jinkludu l-hiliet finanzjarji: serq tal-karti ta' kreditu, scams, kif iġġemma' flusek u tiffranka billi ssajjar u tixtri bil-hsieb, bżonnijiet u xewqat eċċ.

17:00 - 18:30

**Iċ-Ċerimonja tal-Għoti tal-Premijiet Wiki Loves 2023
Wikimedia Community Malta (WCM)**

IS-SALA TAL-QARREJJA  

Ċerimonja tal-ħġoti tal-premijiet lir-rebbieha tal-konkorsi Wiki Loves Folklore u Wiki Loves Earth tal-2023. Waqt din l-attività jithabbru wkoll il-finalisti ta' Wiki Loves Monuments 2023.

17:00 - 18:00 **Tnedija tal-Commonwealth Short Story Prize f' Malta, mal-kittieba Ċiprijotta Constantia Soteriou**

KNK u Commonwealth Foundation IS-SALA TAL-KITTIEBA



Il-KNK se jhabbar kollaborazzjoni ġidha mal-Commonwealth Foundation, li permezz tagħha l-kittieba Maltin sejkollhom l-opportunità li jieħdu sehem fil-kompetizzjoni Commonwealth Short Story Prize b'novelli kemm bil-Malti kif ukoll bl-Ingliz. Bħala celebrazzjoni ta' din il-kollaborazzjoni, sejkollna magħna lil Constantia Soteriou, kittieba Ċiprijotta li n-novella tagħha 'Death Customs' rebbet l-edizzjoni tal-2019. Soteriou se tigi intervistata minn Elena Cardona.

18:00 - 19:00 **Tagħrif dwar il-konkorsi tal-fotografija ta' Wikimedia**

Wikimedia Community Malta (WCM)

L-ISTAND TA' WCM 18

Skopri sew x'inħuma l-konkorsi annwali ta' Wiki Loves Monuments, Wiki Loves Folklore u Wiki Loves Earth.

18:00 - 19:00 **Kif tghidha f'qalbek: Bejn kitba u traduzzjoni fuq Aphroconfuso**

Mallia & D'Amato Booksellers IS-SALA FIL-PJAZZA

Jekk kull kitba hija forma ta' traduzzjoni, hafna drabi l-kitba bil-Malti terġa' hija traduzzjoni b'mod iktar dirett. Meta niġu biex nartikolaw bil-Malti ħsieb dwar suġġett li dejjem qrajinieb b'lingwa oħra, probabbilment bl-Ingliz, insibru ruhna nitqabdu bejn l-idea mnifisha u espressjoni preciża u elegantti. Din it-tahdita mal-edituri Loranne Vella u Joe Gatt, u wħud mill-kontributuri ta' Aphroconfuso hija dwar kif din it-taqbida tagħmel parti importanti mill-kitba u l-process editorjali tal-ġurnal.

18:00 - 19:30 **[gæp] X'INHU GAP? Tahdita lagħbija fuq il-Liberazzjoni**

Ateliersi & Istituto Italiano di Cultura IT-TEATRU

Il-kollettiv minn Bolonja, Ateliersi, magħruu għal kitba li tittraxxendi l-oġgett reali bis-saħħa ta' rikompożizzjoni poetika u mużikali. F'[gæp] X'inhu GAP? tifel minn żmienna jirrelata mal-viżjoni, il-ħsieb u l-azzjoni ta' Pin, il-protagonista mqareb ta' *Il sentiero dei nidi di ragno*, l-ewwel rumanz ta' Italo Calvino ambjentat fi żmien ir-Rezistenza. Ahmed jipproponi lill-pubbliku logħba fi grupp, tombla letterarja magħmula minn frażiċċiet meħuda mill-ktieb ta' Calvino. Min jaqt'a l-frażiċċiet neqsin u t-tifsir mohbi jirbah verament il-kotba. Issa l-frażiċċiet saru bhal kodici bhal dawk li r-ribelli użaw biex jikkomunikaw, u jistgħu anki jiggħeneraw nuqqas ta' ftehim semantiku bejn il-gap mifhum bhala "qasma" jew bhala t-taqṣira ta' Gruppi di Azione Patriottica. Il-protagonist żagħżugh jidħol fir-rakkont fl-ewwel persuna, u jitlaq mill-ambitu lagħbi sabiex jagħti t-tweġġibet ghall-mistoqsjiet tal-bidu li, fid-dinja taż-żgħażaq, jitwieldu minn dak is-sens imqanqal mill-ħajja f'did-dinja.

18:30 - 19:15

Kif jinhadem ktieb

Gutenberg Press IS-SALA TAL-KITTIEBA 

Inghaqdu magħna għal seminar dwar kif isir il-ktieb u informa ruhek fuq il-proċess shih fil-produzzjoni tal-ktieb - mill-aspett tad-disinn sal-processor tal-produzzjoni li jwassal finalment għall-ktieb illegat.

19:00 - 20:00

Ix-xogħlijiet bit-Taljan ta' Frans Sammut

Bonferraro Editore IS-SALA TAL-QARREJJA 

Preżentazzjoni tal-uniċi żewġ xogħlijiet ta' Frans Sammut, miktuba oriġinarjament bit-Taljan. Jippartecipaw il-pubblikatur Salvo Bonferraro, il-lettur Patrick Sammut u l-kittieba Mark Sammut u Aleks Farrugia.

19:30 - 20:30

Ġibiltà tiġi Malta: tieqa fuq il-letteratura, l-istorja, il-lingwa u l-kultura ta' Ĝibiltà

Il-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb ta' Ĝibiltà

IS-SALA TAL-KITTIEBA 

F'din id-diskussioni, ir-rumanzier M.G. Sanchez u l-Kap tal-Iżvilupp Kulturali Davina Barbara, membri tal-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb ta' Ĝibiltà, flimkien mal-Kap Eżekuttiv tal-KNK Mark Camilleri, se jiddiskutu l-letteratura, l-istorja u l-kultura lingwistika ta' Ĝibiltà. Fil-proċess se jippruvaw jiskopru wkoll paralleli interessanti bejn iż-żewġ 'Blatiet'. Id-diskussioni se tħalli wkoll prezentazzjoni dwar The Rock Retreat 2024, residenza kreattiva għal kittieba u artisti li ji speċjalizzaw f'xogħol fittizju għat-tfal u ž-żgħaż-żagħi, li hija ta' interess għal awturi u illustraturi Maltin.

20:30 - 22:00

Madwar il-mejda mal-kittieba u Jon Mallia

KNK IT-TEATRU 

Jon Mallia jmexxi diskussioni madwar il-mejda mal-kittieba prominenti Trevor Zahra, Lon Kirkop, Aleks Farrugia, Nadia Mifsud u Loranne Vella. Id-diskussioni se tfannad fil-personalitajiet u l-karrieri ta' dal-kittieba, u anki fuq kif dawn īħarsu lejhom infurom fl-isfera letterarja Maltija li kulma jmur tinbidel. Jon se jagħmel mistoqsijiet provokanti sabiex flimkien ma' dal-kittieba rebbieha ta' bosta premji jaraw fil-gejjjeni tal-kotba f'Malta u kif dan l-iżvilupp jista' jkun influenzat.

Il-Hadd 22 t'Ottubru



Il-ġurnata kollha

Il-Kamra Sensorja

Din il-kamra toffri ambjent ideali ghall-awtiżmu (bi stimulazzjoni baxxa, b'oġġetti bažiċċi sensorjali u riżorsi ideali ghall-awtiżmu) u tippermetti lit-tfal fuq l-ispettru accèss għal attivitajiet ta' rakkuntar ta' stejjer fi spazju sikur u inkluissiv. Din il-kamra mmexxija mill-Fondazzjoni Inspire. Jingħata biss accèss lil tfal akkumpanjati minn ġenituri jew edukaturi.

Il-ġurnata kollha

Wirja: *Il-Malti: Il-Mixja sal-Għarfien Uffiċċiali Heritage Malta & l-Akkademja tal-Malti*

Il-Malti: Il-Mixja sal-Għarfien Uffiċċiali hija wirja mtellgħa minn Heritage Malta u l-Akkademja tal-Malti u tqiegħiġi fuq għaxar temi. Il-wirja tkopri l-istorja tal-ilsien Malti mill-gheruq Semitiċi tiegħu sakemm fl-1964 ġie ddikjarat bhala l-ilsien nazzjonali ta' Malta u fl-2004 bhala wieħed mill-ilsna ufficijal tal-Unjoni Ewropea.

Il-ġurnata kollha

Wirja: *From Illustration To Book*

KNK u l-Kunsill Malti ghall-Arti (ACM)

It-tieni edizzjoni ta' din l-esebizzjoni ddedikata għad-disinn tal-kotba u l-illustrazzjonijiet, li turi x-xogħol tal-illustraturi u d-disinjaruri kontemporanji u ewleni f'Malta, u fl-istess hin tweġġah il-pijunieri lokali f'dawn l-oqsma. Din l-inizjattiva hija parti minn kollaborazzjoni usa' bejn il-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb u l-Kunsill Malti ghall-Arti.

Kontinwu

Kwiż u tqabbil il-kliem

German Maltese Circle / Dept. of German, UM

L-ISTAND TAL- GMC / DEPT. OF GERMAN, UM 8

Minhabba li l-lingwa Inglīza għandha origini Ġermanika, l-Inglīż u l-Ġermaniż jixbu lil xuxin aktar milli tahseb. Permezz ta' dan it-tqabbil ta' kliem se tinduna li taf kliem Ġermaniż aktar milli tahseb. Ipprova qabbel! Se tintgħażel ukoll mistoqsija għal kwiżż li se jsir fuq l-istand.

10:30 - 11:00

MuT mat-tim ta' Ĝemma

Ġemma L-ISTAND TA' GEMMA 25

Il-membri tat-tim ta' Ĝemma se jmexxu sessjonijiet ta' mistoqsija u tweġiba b'temi marbuta mal-hiliet finanzjarji. Dawn huma mmirati għal ġenituri u tfal.

**10:30 - 12:00****Qari ta' stejjer dwar il-kelb Shadow****Kite Group L-ISTAND TA' KITE GROUP 42**

Tliet sessjonijiet ta' qari għat-tfal se jiġu organizzati waqt il-Festival Nazzjonali tal-Ktieb. L-awtriċi Amanda Zahra se tkun akkumpanjata mill-kelb Shadow u taqra l-ktieb *Shadow Finds a Home*. Din hi storja dwar kelb li safra abbandunat, u li bhalu hemm mijiet ohra, u li qed jistenna li jiġi addottat. Din hi storja li tqajjem aktar kuxjenza dwar il-harsien tal-animali.

10:30 - 11:30**Ejjew nintilfu fit-Tagħrif (5-8 snin)****Fondazzjoni Inspire IL-KAMRA SENSORJA**

Sessjoni ta' qari minn Sameera Perera u Linda Akanihu organizzata mill-Fondazzjoni Inspire f'ambjent ideali ghall-awtiżmu, li jippermetti aċċess għal attivitajiet ta' rakkuntar ta' stejjer u li jirrispetta l-isfidi ta' tfal fuq l-ispettru tal-awtiżmu. Din is-sessjoni mmirata għal tfal bejn il-5 u t-8 snin.

12:00 - 13:00**Habibhuta fl-Oċean (5-7 snin)****Fondazzjoni Inspire IL-KAMRA SENSORJA**

Sessjoni ta' qari minn Stefany Munoz u Linda Akanihu organizzata mill-Fondazzjoni Inspire f'ambjent ideali ghall-awtiżmu, li jippermetti aċċess għal attivitajiet ta' rakkuntar ta' stejjer u li jirrispetta l-isfidi ta' tfal fuq l-ispettru tal-awtiżmu. Din is-sessjoni mmirata għal tfal bejn il-5 u s-7 snin.

14:00 - 15:00**Animal Bounty! Sessjoni tal-annimali lajv (5-12-il sena)****Fondazzjoni Inspire IL-KAMRA SENSORJA**

Sessjoni tal-annimali lajv minn Jelena Petrovic u Wilson Akanihu organizzata mill-Fondazzjoni Inspire f'ambjent ideali ghall-awtiżmu, li jippermetti aċċess għal attivitajiet ta' rakkuntar ta' stejjer u li jirrispetta l-isfidi ta' tfal fuq l-ispettru tal-awtiżmu. Din is-sessjoni mmirata għal tfal bejn il-5 u s-7 snin.

16:00 - 17:00**Daqq bis-sassofonu u prezentazzjoni tal-ktieb *Gato Barbieri*****- An Italian biography between jazz, pop and cinema****(ArtDigiland) minn Andrea Polinelli****Istituto Italiano di Cultura IS-SALA TAL-KITTIEBA**

Dan il-ktieb jgħaqqa flimkien l-istorja tal-mužċista Argentín Gato Barbieri.

Il-ktieb jitfa' dawl fuq min Gato verament kien, għaliex iddeċċieda li jemigra lejn l-Italja, u kemm influwenza l-iżvilupp tal-jazz Taljan, x'effett halla fuq il-mužika pop u xi kkontribwixxa lejn il-films tal-aktar diretturi Taljani innovattivi bhal Bernardo Bertolucci, Pier Paolo Pasolini, Marco Ferreri, Giuliano Montaldo, Gianni Amico u Alfredo Leonardi. Dan il-ktieb digħi tniela b'suċċess fl-Umbra Jazz Festival 2023.



- 16:00 - 17:00** **Tnedija ta' Leħen il-Malti - Ghadd 42**
Għaqda tal-Malti – Università IS-SALA FIL-PJAZZA 
- Bhal kull sena, l-Għaqda se tagħti toghma ta' x'jistgħu jsibu l-qarrejha fir-rivista annwali tagħha. Dan se tagħmlu permezz ta' interpretazzjonijiet varji ta' xi whud mill-poeziji, novelli, traduzzjonijiet, u studji li ntgħażlu għal din l-edizzjoni ta' *Leħen il-Malti*.
- 16:00 - 17:00** **Wiri ta' film u diskussjoni: Prof. Henry Frendo, rebbieħ tal-Premju Nazzjonali tal-Ktieb 2022 ghall-Kontribut Siewi fil-Qasam tal-Kotba u l-Letteratura**
KNK IT-TEATRU 
- Il-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb jonorha l-hajja akademika u letterarja tar-riċerkatur u l-istoriku Henry Frendo, li s-sena l-ohra rebah il-Premju ghall-Kontribut Siewi fil-Qasam tal-Kotba u l-Letteratura. Jintwera dokumentarju ġdid dwar Frendo, ikkummissionat mill-KNK u mahdum minn Black Canvas Creatives. Wara d-dokumentarju, issegwi diskussjoni mmoderata minn Mario Xuereb, bil-partecipazzjoni ta' Henry Frendo, Anthony Mizzi u Vicki Ann Cremona.
- 17:00 - 18:00** **Sessjoni ta' qari mal-awtriċi Sandra Hili Vassallo**
Ġemma L-ISTAND TA' ĠEMMA 25 
- Niltaqghu mal-awtriċi Sandra Hili Vassallo għal sessjonijiet ta' qari tal-kotba *Kejkijiet tal-Karrotti u Fwejjah ta' Ward u Kollox Barra Bebbux*. Wara s-sessjonijiet tal-qari jkun hemm hin għal diskussjoni u mistoqsijiet dwar it-temi u l-kontenut tal-kotba li jinkludu l-hiliet finanzjarji: serq tal-karti ta' kreditu, scams, kif iġġemma fuł-sek u tiffranki billi ssajjar u tixtri bil-ħsieb, bżonnijiet u xewqat eċċ.
- 17:30 - 18:30** **Minn fuq il-karti għal fuq il-palk u l-istejġ: żewġ veržjonijiet ta' Castillo (Merlin Publishers)**
KNK IS-SALA TAL-KITIEBA 
- Tixxandar is-silta tal-film *Castillo*, produzzjoni ta' TakeTwo bbażata fuq ir-rumanz tal-2018 ta' Clare Azzopardi, u ssegwi diskussjoni bil-partecipazzjoni tal-awtriċi, id-Direttur Abigail Mallia, l-iskriptist u l-produttur Carlos Debettista, u l-attrici fl-irwol princiċċali Simone Spiteri, sabiex jitkellmu dwar dal-proġetti ġdid kif ukoll dwar l-adattament teatrali ta' Castillo li kien ittella' fi Spazju Kreattiv fl-2022.
- 18:00 - 19:00** **Prezentazzjoni tal-ktieb: Raccogliere il mare con un cucciaino (Edizioni Città Nuova) minn Regina Catrambone Istituto Italiano di Cultura** **IS-SALA FIL-PJAZZA** 
- Dan il-ktieb jirrakkonta l-istorja tal-familja tal-awtur flimkien mal-holqien tal-MOAS, u kif minn dak iż-żmien 'l-hawn id-donaturi u l-haddiema, flimkien ma' persuni li appoġġjaw din l-ġħaqda, hadu hsieb eluf ta' tfal, nisa u rġiel vulnerabbli madwar id-din ja. Din l-attività se ssir bit-Taljan.



Mia s-Semmiegħa

#KOTBAKITBAUAKTAR

Esebituri

4Sight Publications



Dak li jiddistingwi 4sight Publications minn djar tal-pubblikkazzjoni oħra huwa d-dedikazzjoni tagħha sabiex trawwem relazzjoni b'sahħitha mal-awturi tagħha. Il-kumpanija temmen li l-kittieba għandhom jingħataw kontroll fuq ix-xogħol kreattiv tagħhom waqt li tippordilhom ghajjnuna professjonal biex tghinhom jiksbu s-suċċess. 4sight Publications għenek kħittieba sabiex jilħqu l-aspirazzjonijiet tagħhom li jsiru awturi ppubblikati billi pprioritizzat il-bżonnijiet u l-aspirazzjonijiet tal-awturi tagħha. B'attenzjoni ghall-kwalità u b'impenn ghall-eċċellenza, 4sight Publications tkompli tespondi l-katalgu tagħha b'ttli diversi u affaxxinant. Jekk hux rumanz poliżsek li jaqanqleq, ktieb mhux fittizju li jhassbek, jew poezijsa qawwija x'tintilef fiha, 4sight Publications tiggarantixxi lill-qarreja letteratura li teċita, tispira, u tifida.

11, Triq Polveresta, Bormla

E: 4sightprint@gmail.com

L-Aġenzija Nazzjonali tal-Litteriżmu



L-Aġenzija Nazzjonali tal-Litteriżmu, fi hdan il-Ministeru ghall-Edukazzjoni, Sport, Żgħażagh, Ricerka u Innovazzjoni, twaqqfet bl-ghan li tippromwovi u li tiżgura t-twassil tal-aspetti differenti tal-Istratègija Nazzjonali tal-Litteriżmu Għal Kulhadd f'Malta u f'Għawdex. L-Aġenzija qiegħda sservi bhala l-promotur ewljeni fil-qasam tal-litteriżmu u tfittex li tmexxi u ssahħħah prattiċi ta' kwalità għolja fil-litteriżmu li jservu għal matul il-hajja. Hija tara li ssahħħah ir-rizultati tal-litterizmu, li l-qofol tagħhom huma prattiċi inkluissivi, kwalifikasi għola tal-edukattivi, u prospetti ahjar fil-qasam tax-xogħol.

National Curriculum Centre, Triq Joseph Abela Scolaro, Hamrun

T: +356 25983302 | E: nla@ilearn.edu.mt

Agenda Bookshop www.agendabookshop.com



Agenda Bookshop huwa wieħed mill-aktar bejjiegħa tal-kotba u tal-fuljetti importanti f'Malta. Il-hwienet tal-Agenda jinsabu f'postijiet ċentrali u ewlenin f'Malta, fosthom l-Ajrport Internazzjonali ta' Malta u stabbilimenti ewlenin tax-xiri. Għand Agenda Bookshop issib l-aqwa u l-aħħar kotba li kisbu suċċess madwar id-dinja, kif ukoll għażla wiesgħa ta' titli ġoddha kuljum. L-ghażla ta' kotba għand Agenda hija varja daqs kemm mistennija li tkun minn ħwienet tal-kotba ewlenin fir-Renju Unit.

Miller House, Triq L-Esportaturi, Zone 2, Central Business District Birkirkara, CBD 2040

T: +356 23 66 72 69 | E: laurence.xuereb@millermalta.com



Ahmadiyya Muslim Jamaat www.ahmadiyya.org.mt

Il-Komunità Musulmana Ahmadiyya hija organizzazzjoni reliġjuża internazzjonali b'ferghat faktar minn 210 pajjiżi. Hija tinkoraġġixxi djalogu, paċi, imhabba u rispett bejn segwaci ta' twemmin differenti. Il-Komunità Ahmadiyya Musulmana tippromwovi l-edukazzjoni, l-gharfien u l-qari tal-kotba, u għal dan l-ghan il-Komunità tippubblika kotba bil-Malti. Il-Komunità Ahmadiyya Musulmana hija magħrufa wkoll għas-shehem tagħha attiv fl-ghajnejha soċjali u li tghin lil dawk li huma fil-bżonn, u tinvolvi ruhha f'idha karitatevoli u filantropika. Il-motto tagħha huwa: "Imhabba għal Kulħadd, Mibegħda għal Hadd".

P.O. Box 78, Pieta, PTA1000, Malta

T: +356 21655255 | M: 79655255 | E: amjmalta@gmail.com

FB: @Ahmadiyya Muslim Jamaat Malta | Twitter: @AhmadiyyaMalta



Il-Kunsill Malti għall-Arti www.artscouncilmalta.org

Il-Kunsill Malti għall-Arti huwa l-aġenċija nazzjonali għall-iżvilupp u l-investiment fis-settu kulturali u kreattivi. Il-Kunsill jamministra portafoll ta' finanzjament għas-settu kulturali u kreattivi permezz tal-programmi ta' finanzjament nazzjonali tiegħu. Il-missjoni tagħna hija mmexxija mill-impenn tagħna favur id-drittijiet kulturali u l-investimenti fl-arti sabiex insażu l-ekoloġija kreattiva u kulturali ta' Malta.

**TG Complex Suite 1, Level 1, Triq Il-Birrerija, Zone 3, Central Business District, Birkirkara
CBD 3040**

T: +356 2334 7201/02 | E: info.acm@artscouncil.mt



BDL Books www.bdlbooks.com

BDL Distribution ilu għal aktar minn 25 sena d-distributur ewlieni ta' pubblikazzjoniet fil-hwienet tal-kotba u hwienet ohra f'Malta u Ghawdex. BDL Publishing, it-tieni pilastru tal-kumpanija, jispeċjalizza f'kotba ta' kwalitā li jvarjaw minn letteratura fittija għat-tfal għal kotba prestiqjużi tal-Melitensia. It-tielet pilastru tal-kumpanija huwa BDL Retail. Il-hanut ta' San ġwann jinkludi ġabrab estensiva tal-aqwa kotba fejn wieħed jista' jfitter u jixtri direttament minn għażla ta' l-fuq minn 20,000 titlu.

13, Giorgio Preca Street, San ġwann, SGN3511

T: +356 2138 0351 | E: info@bdlbooks.com | Facebook: BDL Books, Malta

Bookends

Bookends huwa hanut il-Fgura li joffri kotba godda bi prezziżżeit ferm iktar baxxi mill-prezziżżeit originali tagħhom. Għandek issib għażla kbira ta' kotba fuq suġġetti differenti. Fis-suq lokali Bookends kiseb reputazzjoni qawwija, kemm ghall-kwalitā tal-kotba, kif ukoll ghall-prezziżżeit irħas hafna.

T: +356 2180 2272 | E: bookendsf@millermalta.com



Bonferraro Editore www.bonferraroeditore.it

Id-dar tal-pubblikkazzjoni Bonferraro, li ilha indipendenti mill-1986, immedjatament innexxielha tiddistingwi ruhha permezz tal-produzzjoni ta' kotba fittizji ta' kwalit , kif ukoll ghall-enfasi tagħha fuq veritajiet storici mhabbra ghall-ewwel darba, u s-sensiela ta' esejs u investigazzjonijiet dwar suġġetti ta' impatt socjal konsiderevoli. L-orientazzjoni ta' dim id-dar tal-pubblikkazzjoni, li xxaqleb lejn tip ta' letteratura "impenjattiva", tiddetermina l-pubblikkazzjonijiet kuraġġjużi li jiddenunzjaw kull tip ta' inġustizzja, bl-ghan li jikontribwixu lejn il-ġliedha ghall-affermazzjoni tal-libert , valur ikkunsidrat bħala inaljenabbi. B'serjet , bi spiritu ta' sagrifioċċu u f'konformit  mal-principju "L-istorja tagħna hija l-futur i'l fejn interrqu..." Bonferraro thobb tharess fit-tul, u tessera dak li hu lil hinn, "il-barra mill-fruntiera," biex tisfida lilha nnifisha u tirbah l-isfidi li jidħru impossibl mad-daqqa t'għajnej.

Viale Signore Ritrovato, 5 - 94012 Barrafranca En - Italia
T: +39 0934464646 / 3355285510 | E: info@bonferraroeditore.it



Deer Publications

Deer Publications hija dar tal-pubblikkazzjoni żgħira li stabbillet ruhha fil-qasam partikolari iżda popolari ta' kotba relatati mal-hajja tal-qaddisin u c-ċelebrazzjonijiet socjokulturali tagħhom li jsiru lokalment b'pompa entu żaġżmu kbir. Il-pubblikkazzjoni ewlenija tagħha hija l-enċiklopedija tal-festa *Ilwien il-Festi Maltin* (kull wieħed mill-ghaxar volumi jinkludi l-fuq minn 650 ritratt meħud mill-fotografu professionali u dilettant tal-festa Mark Micallef Perconte). L-editur tas-serje huwa Andrew Borg li wkoll dahal mill-ġdid fis-suq tal-kotba tal-qaddisin addattati ghall-qarrej żaqħiżu. L-ahħar progett ta' Deer Publications huwa pubblikkazzjoni maġġuri ta' kollezzjoni ta' studji akademici dwar San Ĝużepp, li għaliex il-Papa Frangisku ddikjara l-2021 bhala s-sena speċjalisti tiegħu.

Cervus, 72A, Triq Doni, ir-Rabat, Malta
T: +356 9938 5496 / +356 7905 8691 | E: deerandrew@gmail.com

EDE Books / Kixott edebooks.eu / kixott.com

Koperattiva Kixott huwa hanut tal-kotba u spazu għall-avvenimenti kulturali. Il-koperattiva hija magħmula minn numru ta' artisti u b'kollaborazzjoni ma' Ede Books. Ede Books hija impriżza żgħira ta' pubblikkazzjoni li tipprodu kotba u pubblikkazzjonijiet perjodici b'kontenut viżiż li jmiss mal-arti, il-poezija, il-fotografia u l-kultura urbana.

169, Triq il-Kbira, Mosta, MST 1010
T: +356 27201358 / 79827522 | E: info@edebooks.eu



Faraxa Publishing www.faraxabooks.com

Id-Dar tal-Pubblikkazzjoni Faraxa twaqqfet fl-2011 bil-ghan li tippubblika traduzzjonijiet letterarji u mhux ghal-lingwa Maltija: xogħliljet ta' awturi riñomati fid-dinjal, kif ukoll ta' dawk inqas magħrufa. Is-Sensiela Traduzzjonijiet Faraxa issa tinkludi l-fuq minn 25 xogħol klassiku Ewropew fit-traduzzjoni ghall-Malti u se tkun qed tespandi aktar. Faraxa ppubblikat kotba ta' hafna ġeneri, minn xogħliljet akkademici, mużika klassika, poezijsa, filosofija, xogħliljet ghall-adolexxenti, kif ukoll xogħliljet ta' fantasja u letteratura għat-tfal.

T: +356 99820157 | E: info@faraxapublishing.com



Fondazzjoni Sagħtar www.sagħtar.org.mt

Fondazzjoni Sagħtar hija l-id professionali tal-Malta Union of Teachers (MUT), u tahdem biex ittejjeb u ġgib il-quddiem il-kwalitajiet professionali tal-edukaturi Maltin u Ghawdexin, u tghin fil-hidma edukattiva permezz ta' pubblikazzjonijiet, korsijiet, tahditiet u riżorsi edukattivi oħraji. Ewlenja fost il-pubblikazzjonijiet tal-Fondazzjoni hija r-rivista popolare Sagħtar, li toħroġ kull xahar matul is-sena skolastika u għandha storja ta' 50 sena.

T: +356 21224909 / 77098518 | E: info@sagħtar.org.mt



Ir-Rokna Franciżha mal-Ambaxxata Franciżha, l-Alliance Française u Lireka mt.ambafrance.org

L-ambaxxata se tippreżenta l-programm kulturali tagħha. Barra minn hekk, se tipprovd informazzjoni dwar universitatijet Franciżi u l-korsijiet diversi li joffru bl-Ingliz. L-Alliance Française Malte-Méditerranée, li qed tiċċelebra l-65 anniversarju tagħha, se tipprovd sensiela wiesgħa ta' kotba (kemm ġoddha kif ukoll użati) għal kull età li jkopru varjetà kbira ta' suġġetti bi prezziżżejjet raġonevoli. Se jkollha bosta kotba b'qari ffacilitat bi prezziżżejjet jerġa aktar skontati ghall-viżitaturi li ġejjin mill-iskejjal. Lireka huwa hanut tal-kotba online bbażat fi Franzia, u joffri aktar minn miljun ktieb bil-Franciż lil-qarrejja mid-dinjal kollha b'pustaġġ b'xejn. Lireka se jkunu qed jipprezentaw xi kotba mill-katalgu wiesa' tagħhom, fosthom rumanzi, kotba tat-tfal, kotba tal-esejs, komiks, manga, kotba tas-safar...

130 Melita Street, Valletta VLT 1121

T: +33 689429169 | E: contact.la-valette-amba@diplomatique.gouv.fr

Ġemma gemma.gov.mt

ĠEMMA hija pjattaforma indipendenti u affidabbi dwar il-kapacità finanzjarja fi ħdan il-Ministeru ghall-Politika Soċċali u d-Drittijiet għat-Tfal. L-ghan ta' ĠEMMA hu li teduka liċ-ċittadini u tipprovdilhom hiliet finanzjarji skont l-età u l-bżonnijiet tagħhom.

**Ministry for Social Policy and Children's Rights, Palazzo Ferreria 310, Republic Street, Valletta
E: gemma@gov.mt**

German-Maltese Circle / Dept. of German, UM

www.germanmaltesecircle.org



L-Università
ta' Malta

Il-German-Maltese Circle hija organizzazzjoni volontarja li twaqqfet fit 18 ta' Ottubru 1962. L-ghan tagħha huwa li tippromwovi ħbiberija bejn il-Ġermanja u Malta, u għaldaqstant l-Għaqda ilha mit-twaqqif tagħha torganizza attivitajiet kulturali u korsijiet tal-Ġermaniz kemm għat-tfal u kemm ghall-adulti. Id-Dipartiment tal-Ġermaniż huwa parti mill-Fakultà tal-Arti fl-Università ta' Malta. Id-Dipartiment joffri l-opportunità li l-istudenti jistudjaw il-Ġermaniż f'firxa ta' korsijiet: korsijiet full time undergraduate u postgraduate (BA Unuri bil-Ġermaniż, BA Generali bil-Ġermaniż, MA u PhD bil-Ġermaniż), korsijiet tal-lingwa part-time għal-livelli kollha tal-lingwa (Ċertifikat/Diploma fil-Proficjenza tal-Lingwa), u korsijiet part-time filghaxja ghall-pubbliku ġenerali (Ċertifikat/Diploma bil-Ġermaniż).

141, Palazz Messina, Valletta, Malta

T: +356 21246967 | E: gmc@germanmaltesecircle.org

Għaqda tal-Malti - Università www.ghaqdatalmalti.org



L-Ġaqda tal-Malti - Università hija organizzazzjoni studenteska bl-ghan li tirrappreżenta lill-istudenti tal-Malti f'livv postsekondarju u terzjarju, u toffri spazju għal kull min għandu għal qalbu l-Malti sabiex jaħdem favur din il-lingwa, b'modi differenti. Kull sena l-Ġaqda tniedi l-pubblikazzjoni annwali tagħha, *Leħen il-Malti*, waqt il-Festival Nazzjonali tal-Ktieb.

Dar l-Istudent, L-Università ta' Malta, Tal-Qroqq

T: +356 7922 1197 | E: ghaqdatalmalti@gmail.com

Heritage Malta Publishing www.heritagemalta.org



Heritage Malta hija l-aġenzija nazzjonali tal-mużewijiet, il-konservazzjoni u l-patrimonju kulturali. Hijha aktiva ferm fil-kamp tal-pubblikazzjoni bhala parti mill-isforzi tagħha b'risc id-demokratizzazzjoni tal-patrimonju. Il-firxa ta' xogħilijiet ippublikati tinkludi katalgi tal-wirjet, ġabriet ta' studji, kotba għat-tfal, kotba marbuta ma' progetti ta' konservazzjoni u riġenerazzjoni, u studji aktar iffukkati. Fil-harifa tal-2015, Heritage Malta nediet ukoll perjodiku li johrog darbejn fis-sena.

L-Isptar ta' Bighi, Triq il-Marina, Bighi, Kalkara, KKR 1524

E: publications.heritagemalta@gov.mt



HorizonS www.horizons.com.mt

Horizons hija wahda mid-djar tal-pubblikkazzjonijiet ewlenin f' Malta, rebbieħa ta' bosta premji letterarji fil-kategorji differenti tal-kotba. Ippubblifikat awturi magħrufa u stabbiliti bhal Mario Azzopardi, Charles Briffa, Lina Brockdorff, Victor Fenech, Charles Flores, Albert Marshall, Gorg Peresso, Giuseppe Schembri Bonaci u Vincent Vella, kif ukoll introduciet awturi ġoddha bhal Eman Bonnici, Edgar Formosa, Jacqueline Mizzi, Sergio Grech, Tyrone Grima, Stephen Lughermo, Justin Schembri u André Mangion.

Triq l-Iskultur, Qormi, QRM 3580
T: +356 21441604 | E: info@horizons.com.mt

Inanna Publishers



Inanna hija dar tal-pubblikkazzjoni idealistika ta' kotba u artikli bbażati fuq ix-xjenza. Il-pubblikkazzjonijiet jinkludu xogħol fuq il-preistorja ta' Malta, specjalment dik t'Għawdex, l-istorja tan-nisa u t-tradizzjoni orali, b'enfasi partikolari fuq is-simboliżmu.

Frans Halsstraat 22 R, 2021 EK Haarlem, the Netherlands
T: +356 79447766 | E: maltabooksvv@gmail.com

Istituto Italiano di Cultura icvalletta.esteri.it/iic_lavalletta/it/



L-Istituto Italiano di Cultura huwa simbolo tal-wirt Taljan f'Malta u huwa parti mill-Ambaxxata Taljana f'Malta. L-ghan ewljeni tieghu huwa l-promozzjoni tal-lingwa u l-kultura Taljana permezz ta' avvenimenti - bhal wirjet, konċerti u konferenzi - u libreriija estensiva miftuha ghall-pubbliku.

St. George's Square, Valletta, VLT 1190
T: +356 21221462 | E: segr.iiclvalletta@esteri.it
FB: Istituto Italiano di Cultura La Valletta

Jens C. Büdinger www.jensbud.com



Kittieb awtopubblifikat ta' *The Chronicles of Lilith*, serje ta' ġeneru metafiziku, oskur u fantaxjentifiku li tlaqqa' lil *The Lord of the Rings* u *Game of Thrones* ma' *Inception* fepika narrattiva mimilja azzjoni. L-ewwel żewġ kotba, *The Queen of Shards* u *The Darkness Within*, ġew ippubbliki fl-2022 u 2023 rispettivament.

285, St Paul's Street, Valletta, VLT 1213
T: +356 99834443 | E: authorjensbud@gmail.com



Joseph P. Smith Photographer www.smithjp.com

Joseph, jew kif inhu aktar maghruf, Joe, ġej minn qasam artistiku li jinkludi l-pittura, l-arti grafika u l-fotografija. Ilu jaħdem fil-fotografija artistika mill-1979 u lahaq l-oghla livell ta' Fellowship f'diversi organizzazzjonijiet professjonielli kemm lokali u barranin. Studja wkoll d-disinn grafiku ġewwa Firenze u fl-2015 iggradwa b'Majjisteru fil-Belle Arti u l-Arti Diġitali mill-Universităt ta' Malta. Joe jaħdem l-aktar fil-fotografija dokumentattiva, l-arti performattiva, il-portrait u arkitettura. Kellu diversi wirjet personali kif ukoll kollettivi kemm f'Malta u barra minn xtutna, u rċieva diversi premijiet internazzjonali fosthom fil-wirja prestiġjuża Taylor Wessing Portrait Prize ġewwa Londra fl-2014, l-2015 u l-2021.

E: smithfoto59@gmail.com | T: +356 99860986



Kite Group www.kitegroup.com.mt

Il-kreattività, l-innovazzjoni, u l-kwalità għolja u ta' interessa għall-qarrejha huma fost l-aktar kunsiderazzjonijiet importanti għal Kite Group. Permezz ta' kull ktieb, Kite Group jimmira li johloq esperjenza li tagħti gost lill-qarrejja. Dan jghodd kemm għal min ifitħex il-viżiv u anki għal min ifitħex il-qari. Fost il-kotba li ġew ippubblikati minn din id-dar tal-pubblikkazzjonijiet, rebbieha ta' diversi premijiet, hemm dawk dwar l-arti, il-kultura, bijografiji, stejjer qosra, kotba t'umorizmu, fotografija, arkitettura, liġi u l-istorja ta' pajjiżna. Kite Group joffri servizz lill-qarrejja u til-kull minn irid jippubblika ktieb. Tista' tixtri kotba ppubblikati minn Kite Group minn www.kitegroup.com.mt u tingħata skont ta' 25% billi ddahħal il-kodiċi tal-kupun BOOKS25.

13, Triq il-Franġiskani, Hamrun

T: +356 99932592 | E: info@sgroup.com.mt



KOTBA
CALLEJA

Kotba Calleja www.kotbacalleja.net

Pubblikaturi u produtturi ta' kotba artiġġjanali u prodotti tal-karta maħduma bl-idejn. L-istorja ta' Kotba Calleja tibda mill-imhabba ghall-karta bhala materjal umli, uniku u versatili. Hija passjoni li tissarraf fi prodotti ta' kwalità mahduma mill-bidu sal-ahhar f'Malta. Kull parti tal-proċess - kull tinja, kull qtugh, kull pont hjata, kull inkollatura - issir bl-idejn, bir-reqqa u bil-pacenzja. Għalhekk uniċi. Kotba Calleja tippubblika letteratura li ma tibżax tesperimenta, li tgħarrex fl-idjoma, fil-vokabularji, fis-sintassi għal-xbiha li jagħtu identità ġiddiha lill-poežija u r-rumanz Malti. Din id-dar ta' pubblikazzjoni tirraprezenta kemm kittieba stabbiliti kif ukoll poeti u rumanziera ġodda.

T: +356 99236238 / 27010243 | E: info@kotbacalleja.net

FB: www.facebook.com/kotbacalleja/ | IG: www.instagram.com/kotba_calleja/



Librerija Preca

Fl-1975 is-Socjetà tad-Duttrina Nisranija magħrufa bħala M.U.S.E.U.M. žviluppat hanut tal-kotba, illum stabbilit sewwa, bl-isem tal-fundatur tagħha, Preca Library. Il-hanut jispecjalizza fil-bejgh ta' letteratura reliġjuża u riżorsi multimedjali ohra minn bosta mid-djar tal-pubblikkazzjoni ewlenin fl-Ewropa, l-Asja u l-Amerika ta' Fuq. F'Novembru 1997 il-hanut tal-kotba mexa għal żona aktar spazjuża u ddisinjata specifikament għaliex fid-Dar Ċentrali tas-Socjetà fi Blata l-Bajda, li toffri aċċess ahjar ghall-pubbliku ġenerali. Minbarra l-varjetà kbira ta' tifkriet Nisranin għall-okkażjonijiet kollha: il-Milied, il-Ġimha Mqaddsa, tigħejiet, il-Magħmudja, it-Tqarbina, il-Grizma, għeluq is-snini, ecc.

205, Triq San Ġorġ Preca, Marsa. MRS9090

T: +356 21222626 / 79222625 | E: precabookshop@gmail.com

FB: Librerija Preca



The Little Island That Was - Children's Book Series

The Little Island That Was (Infinity Books) hija serje ta' kotba għat-tfal miktuba minn Lara Bezzina bl-ghan li tqajjem kuxjenza minn età żgħira dwar suġġetti kurrenti permezz ta' steijer fittizji.

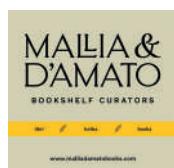
146 Shalom, Flat 2, Triq Gużeppi Callus, Mosta, MST 4101

T: +356 79888331 | E: bezzinalara@gmail.com

FB: The Little Island that was - Children's Book Series

Mallia & D'Amato Bookshelf Curators

www.malliadamatobooks.com



Mallia & D'Amato Booksellers, immexxi mill-koppja Roderick u Ritianne, huwa hanut tal-kotba online kkurat b'għażla ta' kotba ghall-qarrej li jaqra b'għaqqa. L-ixx-kafej tal-kotba tagħha jirrapprezentaw kotba u awturi li nhobbju jew li nixtiequ naqraw. Dan ifisser li fis-selezzjoni metikoluža ta' titli tagħna għandek issib klassici mil-letteratura dinjja sa' kotba fittizji u poezija mill-aktar kontemporani. Għandna selezzjoni tajba ta' kotba mhux fittizji u esejs kif ukoll kotba dwar l-arti, ix-xjenza u l-filosofija, bl-Ingliz, bit-Taljan u bil-Malti. Sa minn meta twaqqaf fl-2018 minn Roderick Mallia u Kristian D'Amato, l-ghan minn dejjem kien li nippordu l-vuċċijiet l-aktar riċenti u prominenti tal-letteratura kontemporana lill-habbiex tal-kotba lokali.

130, L-Għabex, Triq Wied il-Knejjes, Luqa, LQA 1381

T: +356 77548187 / 99922810 | E: info@malliadamatobooks.com



MALTA LIBRARIES

Malta Libraries www.maltalibraries.gov.mt

Malta Libraries hija l-entità responsabbli ghall-Bibljoteka Nazzjonali ta' Malta, il-Libreria Nazzjonali (Għawdex), il-Librerja Ċentrali Pubblika, il-Librerja Pubblika ta' Ghawdex, il-Librerji Pubblici Reġionali u Lokali f'Malta u Ghawdex u l-Ufficċju Nazzjonali tal-Biblografija. Bhala entità, Malta Libraries għejt imwaqqfa bl-Att Dwar il-Librerji Maltin (Att VII tal-2011), flok dak li qabel kien id-Dipartiment tal-Librerji.

T: +356 25983500 | E: customercare.cpl@gov.mt

FB / IG / Youtube: [@malta_libraries](https://www.youtube.com/@malta_libraries)

Martin Baron

Martin Baron huwa kittieb awtoppubblikat speċjalizzat f'kotba fittizzi ispirati mit-Testment il-Ġdid. Ir-rumanz *Yeshuah Meshiah* jkompli wara l-ewwel rumanz tiegħi Yosef and Maryam, li ġie ppubblifikat għaxar snin ilu fl-2013. Dawn ikopru l-ewwel erba' Vangeli.

Dar Sagan, Triq iz-Zarzarell, St. Peters, Żabbar

T: +356 99495982 | E: domenizen@protonmail.com

Meli Bookshop



Meli Bookshop għandu żewġ īwienet li t-tnejn jinsabu fil-belt kapitali, il-Belt Valletta. L-ewwel hanut infetah fl-1965 u wara xi zmien, infetah iehor. Wiehed mill-ħwienet jinsab fi 52, Triq Santa Luċija fejn wiehed jista' jsib l-ahħar assortimenti ta' kotba Melitensia, rumanzi bil-Malti u bl-Ingliz. Il-hanut jiprovd wkoll kotba għat-tfal u kotba tat-tisjir. Il-hanut l-ieħor jinsab fi Triq il-Forn il-Qadim, bin-numru 185. F'dan il-hanut wiehed jista' jfitterx f'varjetà kbira ta' letteratura klassika kemm ta' proża kif ukoll ta' poezijsa bi prezziżżejjet imraħħha. Hemm ukoll hafna rumanzi bl-Ingliz, kotba tal-fantaxjenza, kotba tal-fantasija, kotba tal-orrur, kotba tal-qtil u hafna aktar! Wiehed jista' jsib kotba tat-tisjir u kotba generali ohra hawn ukoll. Kotba tal-ivjaġġar jinsabu wkoll f'dan il-hanut tal-kotba. Għall-Festival Nazzjonali tal-Ktieb ta' din is-sena, il-hanut tal-kotba Meli sejkun qed ikollu kampjun ġidid ta' kotba bl-Ingliz li tista' ssibhom fil-ħwienet tagħhom!

52, Triq Santa Luċija, Valletta / 185, Triq l-Ifran, Valletta

T: +356 21237266 / 99803601 | E: transit@onvo.net

FB: www.facebook.com/Meli-Book-Shop-1502284266653728

Il-Kunsill Lokali tal-Mellieħha www.mellieha.gov.mt

Il-Kunsill Lokali tal-Mellieħha sejkun qiegħed ibigh principally kotba mill-*Hannieqa Kulturali* ppubblikiati mill-Kunsill Lokali tal-Mellieħha u miktuba minn diversi awturi, l-aktar relatati mal-wirt, l-istil ta' hajja u l-istorja tar-rahal tal-Mellieħha.

126, New Mill Street, Mellieħa, MLH 1107

T +356 21521333 | E: customercare.mellieha.lc@gov.mt



IL-MELLIEħHA

40

IL-FESTIVAL NAZZJONALI TALKIEB

Esebituri 2023

Merlin Library www.merlinlibrary.com

Merlin Library ilu jissupplixxi kotba lill-iskejjej primarji, sekondarji u postsekondarji mill-1978. Wiehed mill-hwienet li għandna u li jinsab Blata l-Bajda huwa l-uniku hanut ġo Malta li jgib il-kotba tal-iskola tul is-sena kollha. Issibilna wkoll għażla wiesħha ta' materjal għar-revizzjoni għal hafna mis-suġġetti. Nispecjalizzaw fkotba għat-tfal u kontinwament ingibu eluf ta' kotba għal tfal ta' bejn it-3 xħur sal-adolexxenti. Għandna selezzjoni kbira ta' kotba fittizji u mhux fittizji u oħrajn ta' interess generali ghall-adulti. Spiss ikollna wkoll offerti speċjali għal tfal li huma membri fil-Wizzes Club. Merlin Library kien l-ewwel li introducea lill-awturi tal-kotba tat-tfal jewwa Malta fejn dawn daru l-iskejjejl jitkellmu mat-tfal u jissapportjaw lill-iskejjejl fuq kemm huwa importanti l-qari għall-istudenti. Fl-2003, Lynne Reid Banks kienet l-ewwel awtriċi li għiet Malta u wara din kien hemm hafna oħrajn.

Mountbatten Street, Blata I-Bajda / Bisazza Street, Sliema

T: +356 2123438 | E: mail@merlinlibrary.com

FB: merlinlibrary

Midsea Books / Klabb Kotba Maltin www.midseabooks.com

Midsea Books Ltd. u Klabb Kotba Maltin huma meqjusa fost il-pubblikaturi ewlenin f' Malta. Id-dar tal-pubblikazzjoni twaqqfet minn Pawlu Mizzi fl-1969. Midsea Books u s-sussidjarji tagħha Klabb Kotba Maltin u Heritage Books jippubblikaw generi differenti ta' kotba, minn dawk għat-tfal, rumanzi u novelli, sa' storja u kotba tal-arti dwar Malta. Bosta mill-kotba ppubblikati huma rebbieha ta' premijiet jew ġew imsemmija fi premijiet letterarji kemm Malta kif ukoll barra.

68 Carmelites Street, Sta Venera / 6 Strait Street, Valletta

T: +356 214 7046 / 21496911 | E: admin@midseabooks.com

FB: Klabb Kotba Maltin

Ministeru għall-Inklużjoni, il-Volontarjat u d-Drittijiet tal-Konsumatur (MIVC) inclusion.gov.mt

Il-Ministeru għall-Inklużjoni, il-Volontarjat u d-Drittijiet tal-Konsumatur jistinka biex jippromwovi l-interessi tal-ghaqdiet volontarji, il-persuni b'diżabilitajiet, u d-drittijiet tal-konsumatur f' Malta.

Zone 3, Central Business District, Triq in-Negożju, Birkirkara, CBD 3010

T: +356 25903527 | E: ddi@gov.mt



National Archives Malta (L-Arkivji Nazzjonali ta' Malta)

L-Arkivji Nazzjonali ta' Malta hija entità governativa stabbilita b'ligi bl-għan li tippreserva l-memorja kollettiva tan-nazzjon permezz tal-protezzjoni u l-acċessibbiltà tal-arkivji regolati mill-Att dwar l-Arkivji. L-Arkivji Nazzjonali għandhom wahda mill-akbar kollezzjonijiet ta' arkivji f'Malta, mis-sena 1530 sal-ġurnata tal-lum. L-irwolijiet prinċipali tal-Arkivji Nazzjonali jinkludu l-ghażla, il-preservedazzjoni u l-aċċess għall-arkivji, l-akkwist ta' rekords privati ta' sinjifikat nazzjonali, u t-tahriġ professionali tal-arkivisti u l-manġers tar-rekords. Barra milli jippubblikaw il-kotba tagħhom, l-Arkivji Nazzjonali jissapportjaw kittieba fir-riċerka tagħhom.

Hospital Street, Rabat, RBT1043

T: +356 21459863 / 79050710 | E: rmu.archives@gov.mt



Pandora Books www.maltabooks.com

Pandora Bargain Books toffri firxa kbira ta' kotba bl-Ingliz u bil-Malti bi prezziżiet immaqqa kemm ghall-adulti kif ukoll għat-tfal. Barra minn hekk, taħt l-isem Pandora Publications, jiġu ppubblikati kotba bil-Malti, bi prezz li huwa acċessibbli għal kull familia f'Malta.

Pandora, Roger Debattista Street, Hamrun

T: +356 99667522 | E: info@maltabooks.com

FB: [@pandorabargainbooks](#)



Ricky Caruana

Ricky Caruana huwa ġdid fid-dinja tal-kitba iżda anzjan fid-dinja tal-ħsieb. *Strings of Fate u Resonance: A Glimpse of Infinity* huma żewġ pubblikazzjonijiet li bihom qiegħed jipprova jfisser il-ħsieb tiegħu fil-kelma.

E: ricky.caruana@gmail.com



Service Dogs Malta Foundation www.servicedogsmalta.org

Il-missjoni tagħna hi li niżguraw li kull persuna li potenzjalment tista' tibbenifika mill-ghajjnuna ta' klieb tas-servizz ma tithallhiex mingħajru.

14 'St Nicholas', Triq Belt il-Ğmiel, Mtarfa

T: + 356 79617814 | E: servicedogsmalta1@gmail.com



SKS Publishers www.skspublishers.com

SKS hija dar tal-pubblikazzjoni bbażata f'Malta li tispeċjalizza prinċipalment fil-ġeneri tal-istorja, letteratura, teorija politika, kultura, u bijografija. SKS tirsisti biex tinforma u teduka lill-pubbliku ġenerali billi tippubblika kotba ta' kwalitā għolja bbażati fuq fehim liberali tal-hajja, l-istorja u l-letteratura, biex tiprovd i-kittieba u

riċerkaturi ta' konvizzjoni simili l-opportunità li jippubblikaw ix-xogħlijiet tagħhom, u biex jikkontribwixxu lejn l-arrikamiento soċjali, kulturali, intellettuali u nazzjonali.

Centru Nazzjonali Laburista, Triq Mile End, Il-Ħamrun

E: skspublishersmalta@gmail.com

FB: SKS Publishers



UXBT Ltd www.usemlab.com / www.gemellituttle.it

Kotba dwar l-Ekonomija u l-Filosofija Politika, anke għat-tfal.

1, Floor 2, Falzun Street c/w Naxxar Road, c/o Mediterra

T: +356 77717110 | E: uxbt.ltd@gmail.com



Wirt iż-Żejtun www.wirtizzejtun.com

Wirt iż-Żejtun hija organizzazzjoni lokal mhux governattiva (NGO) li tahdem fis-settur tal-wirt. Twaqqfet fuq inizjattiva ta' grupp ta' nies, l-aktar ġejjin miż-Żejtun, permezz ta' riżoluzzjoni approvata waqt laqgha formal li saret fit-3 ta' Ottubru 2010. Il-viżjoni tagħna hija li fl-iqsar zmien possibbi nimmotivaw lin-nies taż-Żejtun biex jifhmu bżonn li napprezzaw, nirrispettaw u nieħdu ħsieb il-wirt naturali, kulturali, ambjentali, storiku, etnografiku u arkeoloġiku taż-Żejtun u n-nies tagħha.

Wirt iż-Żejtun, Kaxxa Postali 25, Iż-Żejtun ZTN1000

E: wirtizzejtun@gmail.com



Wikimedia Community Malta

Wikimedia Community Malta www.wikimalta.org

Wikimedia Community Malta (WCM) huwa grupp ta' nies li jużaw il-wiki f' Malta. L-ghan ta' dan il-grupp huwa li jinkorāġġixxi aktar attivitā madwar hidma fuq xi wiki jew ieħor, permezz ta' diversi attivitajiet, proġetti, kollaborazzjonijiet, taħriġ u xogħol simili. Nagħtu attenzzjoni specjalisti lill-Wikipedija, il-Wikipedia bil-Malti, u Wikidata, l-aktar f'dak li għandu x'jaqsam mal-użu tal-Malti u informazzjoni ta' kwalunkwe tip dwar Malta. WCM huwa affiljat mal-Fondazzjoni Wikimedia.

T: +356 79050677 | E: mail@wikimalta.org



Wise Owl Publications

Wise Owl għandha diversi pubblikazzjonijiet li rċevel tifhir, b'repertorju ta' iktar minn 400 ktieb fuq varjetà ta' sugġetti. Dawn jinkludu kollezzjoni kbira ta' kotba kkuluriti għal tfal ta' kull età riñomati ghall-Malti eċċeżzjonali u l-istampi affaxxinanti; kotba dwar l-istorja Maltija, il-kultura u l-folklor, l-istorja naturali, rumanzi, is-sahha, kotba tar-riċetti u kotba tat-tahrig.

Wise Owl Bookshop, 146, High Road, Hamrun

T: +356 77062500 | E: wiseowlmalta@yahoo.com

FB: @Bargain Box

NORTH ENTRANCE

REGISTRATION

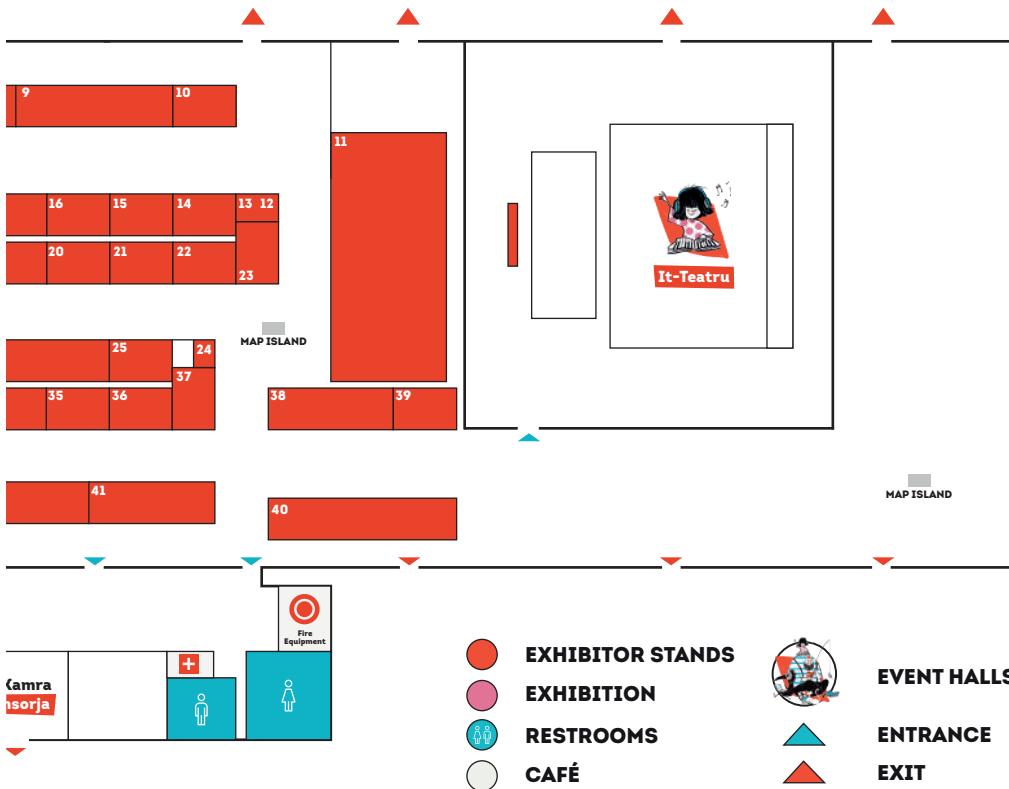


MALTA BOOK FESTIVAL 20 23

Exhibitors

- 1 Horizons
- 2 Klabb Kotba Maltin
- 3 Midsea Books
- 4 Joseph P. Smith Photographer
- 5 The Little Island that was - Lara Bezzina
- 6 SKS Publishers
- 7 Merlin Library
- 8 German-Maltese Circle / Dept. of German, UM
- 9 Istituto Italiano di Cultura
- 10 Ir-Rokna Franċiża
- 11 BDL Books
- 12 Inanna Publishers
- 13 Ricky Caruana
- 14 Deer Publications
- 15 Mallia & D'Amato Bookshelf Curators

SOUTH ENTRANCE



- | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 16 Wirt iż-Żejtun
17 Mellieħa Local Council
18 Wikimedia Community Malta
19 Librerija Preca
20 4sight Publications
21 Bonferraro Editore
22 Wise Owl Publications
23 Service Dogs Malta Foundation
24 Martin Baron
25 Ĝemma
26 L-Ajjenzja Nazzjonali tal-Litterizmu
27 Ministeru ghall-Inkluzjoni, il-Volontarjat u d-Drittijiet tal-Konsumatur
28 Il-Kunsill Malti għall-Arti
29 Kotba Calleja | 30 Malta Libraries
31 EDE Books / Kixott
32 Heritage Malta Publishing
33 L-Arkivji Nazzjonali ta' Malta
34 Fondazzjoni Sagħtar
35 Għaqda tal-Malti - Università
36 uXBT ltd
37 Ahmadiyya Muslim Jamaat
38 Meli Bookshop
39 Jens C. Büdinger
40 Pandora Books
41 Bookends
42 Kite Group
43 Agenda Bookshop
44 Faraxa Publishing |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

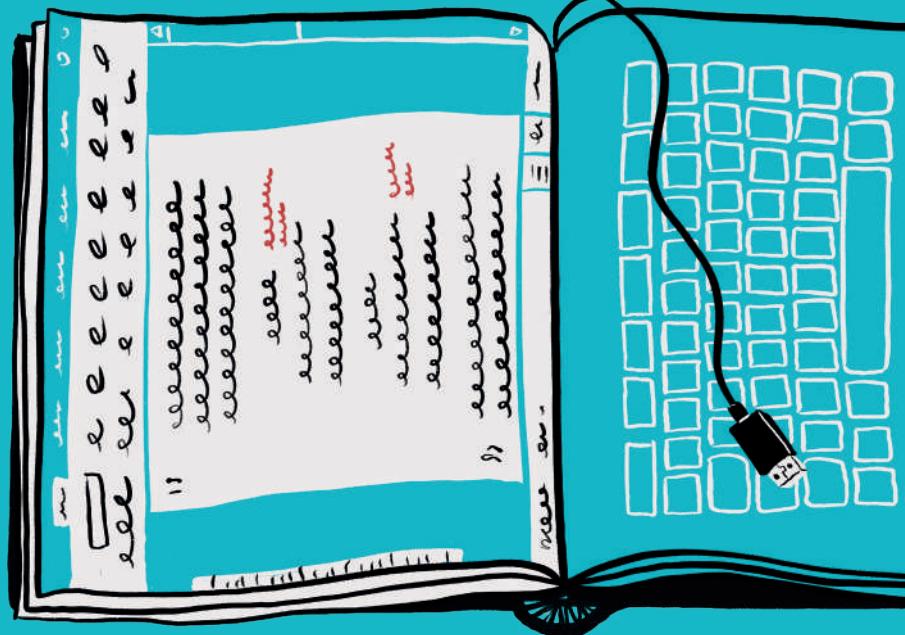
It-Tim tal-Festival jirringazzja lil

Aġenzija Żgħażagh
Annalisa Schembri
APS
Blend ltd.
Charlie Castelletti
Commonwealth Foundation
Gibraltar Book Council
Heritage Malta
Jacob's Brew
Jon Mallia
Kyle Xuereb Cunningham
L-Akkademja tal-Malti

Malta Community of Illustrators
Iċ-Ċentru ghall-Fieri u l-Knvenzjonijiet
Malta Public Transport
Nikki Petroni
Sam Blake
Simon Trewin
The New Victorians
Thunder Beat
Twilight
XV Solutions
Yaza Software
Zaffarese Ltd

Hajr specjali lill-esebituri kollha tal-Festival Nazzjonali tal-Ktieb 2023 u l-habbieba kollha tal-kotba

Illustrazzjonijiet ta' Moira Scicluna Zahra
Disinn tal-programm minn Sarah Cachia Falzon



Fi **šhubija** ma'



THE
ENERGY
& WATER
AGENCY



inspire
THE FOUNDATION FOR INCLUSION

JACOB'S
BREW
CAFE PAY IT FORWARD

Hinijiet tal-ftuħ

L-Erbgħa 18 t'Ottubru

09:00 - 13:00 & 17:00 - 21:00

Il-Ħamis 19 t'Ottubru

09:00 - 13:00 & 17:00 - 21:00

Il-Ġimgħa 20 t'Ottubru

09:00 - 13:00 & 17:00 - 22:00

Is-Sibt 21 t'Ottubru

09:30 - 22:00

Il-Ħadd 22 t'Ottubru

09:30 - 20:00